Недогляд то Марнотравство

Може Ваш водомір числить більше. Може Ваш форнес не впорядку і марнує опал — покличте нас, — ми огляднемо все задармо.

УКЛАДАЄМО ФОРНЕСА, ВОДОПРОВОДИ, ҐАЗОВІ І ПАРОВІ ОГРІВАННЯ.

Ross Plumbing & Heating Co.

10322-96th STREET EDMONTON, ALBERTA
Telephone 26721
N. SPACHINSKY, Mgr.

Знання - Це Сила

ЗА 2 ДОЛЯРИ — 40 КНИЖОК

ВАЖНЕ ДЛЯ ВСІХ!

За два доляри пішлемо Вам всі тут наведені книжки. Користайте з нагоди!

Замовлення й гроші посилайте на низше подану адресу:

НАУКА АСТРОНОМІЇ:
"Наш світ" — Земля, сонце, місяць, планети й зорі, їх вигляд.

НАУКА ПРО ЗЕМЛЮ:
"Опис землі" — Наука географії, частина І.
"Які є народи і держави на землі?" — Наука географії, ч. ІІ.
"Історія землі" — Як творилася наша земля? Наука геольогії.
Атлас — Збірник мап, статистичних образків і краєвидів.

НАУКА ПРО ЖИТТЯ:
"Розвиток життя на землі" — Як повстало перше життя на землі?
"Основи життя" — Наука біольогії, ч. І.
"Як повстає життя?" — Наука біольогії, ч. ІІ.

НАУКА ПРО ЛЮДИНУ:
"Людина й машина" — Як збудоване тіло та як воно працює.
"Чоловік та жінка" — Про полове життя та полові хороби.

НАУКА ХЕМІЇ Й ФІЗИКИ:
"Тайни природи" — Початки хемії.
"Про силу, працю й машини".
"Чого земля потребує?" — Господарський курс дома.

НАУКА ПРО ЗВІРЯТА:
"Світ звірів" — Про тварини, як збудоване їх тіло, від найменших до найбільших.
"Які є тварини на землі?" — Опис усіх тварин світу.

СВІТОВА ІСТОРІЯ:
"Про найстарші часи [illegible] життя на землі"
"Історія старинного Сходу"
"Між двома морями" — Історія старинного Вавилону й Жидів.
"Країна сонця й радости" — Історія старинної Греції.
"Сила вестуна й сила духа" — Велич і упадок старинного Риму.
"Під владою двох мечів" — Історія Західньої Европи до релігійної реформації.
"Пригоди світової війни".
"Як провадилася світова війна?"
"Великий зрив" — Доба Центральної Ради.
"Боротьба світів на Україні" — Доба Гетьманщини.
"Історія Галичини в рр. 1918-1919"
"Велика Україна в огнях" — Доба Директорії УНР.
"Як гасли вогні" — Доба диктатур.
"Царі й люди" — Революційний рух в Росії.
"Як упала царська влада в Росії?"

РІЖНІ:
"Про світову господарську кризу"
"Що таке самоосвіта та як до неї братися?" — Порадник, як самому вчитися.
"Культурна людина" — Наука про те, як жити з людьми.
"Слово до молодих людей".
"Страх в лісах Індії" — Оповідання.
"Огонь умер!" — Оповідання з життя стародавніх людей.
"Між чорними людьми".
"Як українець товкся по тім світі".
Оповідання про сили природи.
"І це й те" — Нариси з 1918—1921 р.

P. BUNIAK,
Ul. Zulinskiego, 15/50, Lwow, East Galicia, Poland, Europe

КОРИСТАЙТЕ З НАШОЇ ОФЕРТИ!

Цінна Премія для Передплатників "Фармерського Голосу"

КОЖНОМУ НОВОМУ ПЕРЕДПЛАТНИКОВІ, ЩО ПРИШЛЕ ЦІЛОРІЧНУ ПЕРЕДПЛАТУ НА "ФАРМЕРСЬКИЙ ГОЛОС" В СУМІ ОДНОГО ДОЛЯРА ВИШЛЕМО

В ПРЕМІЇ

ЦІННУ КНИЖКУ, ПІД НАГОЛОВКОМ:

ДУРНІ ДІТИ

ПОВІСТЬ ІЗ ПОВОЄННОЇ ДОБИ НА ЗАХІДНІЙ УКРАЇНІ

"Дурними дітьми" називає батько — священик в галицькому селі — свого сина і дочку за те, що вони будучи свідомими членами свойого поневоленого народу, врікаються всякого вигідного життя, а кидаються у вир визвольної боротьби, за що попадають в тюрму, де через довгі місяці переносять страшні каторжні тортури. Та муки не тільки їх не відстрашують, а противно загартовують їх до боротьби за волю свойого народа.

Книжка обіймає 105 сторін друку звичайного книжкового формату. Читається з великим захопленням.

Передплату шліть на адресу:—

The Farmers' Voice
10336—96th STREET, EDMONTON, ALTA.

542 ВИПАДКИ ЗАНЕДУЖАНЬ НА РАКА В АЛБЕРТІ

Зі звіту комітету поселіду недуги рака при Албертійськім Медичнім Товаристві показується, що минулого року було у нашій провінції 542 випадки занедужань на сю недугу, з яких 528 закінчилось смертю пацієнтів. Головною причиною розвитку сеї недуги й численних випадків смерти є та причина, що люде ігнорують перші признаки сеї страшної недуги и не вдаються за лікарською поміччю тоді, коли ще можна припинити розвиток сеї недуги.

32 СТЕЙТ СТАЄ МОКРИМ

Як зненавидженою є насильно впроваджена прогибіція у Злучених Державах свідчить та обставина, що вже 32 стейт заявився за знесенням прогибіції. Тим саме стейтом є Вирджінія. Коли ще лише чотири стейти заявляться за знесенням прогибіції, Акт Волстеда, що впровадив прогибіцію, буде викреслений із конституції Злучених Держав.

ТАЙНА ПОВСТАННЯ МАТЕРІЇ ВІДКРИТА

ПАСАДЕНА, Каліфорнія. — Вже віддавна догадувались учені, що матерія повстає наслідком руху, одначе не могли того провірити. Доперва тепер переведено досліди, які виказали, що рух перемінюється у матерію. У той спосіб відкрито тайну повстання річей. Сього винаходу довершили молоді американські фізики з "Каліфорнія Іститют оф Текнолоджі" і з Кембридж в Англії. Радіові проміні перемінено в електричні частини. Кожний промінь видав два електрони: негативний і позитивний. Ті дві частини є тими частями, які творять матерію, себто всьо, що повстає на світі, від чоловіка аж до звізд.

ПАПА РІШИВ РАТУВАТИ ГОЛОДУЮЧИХ У РАДЯНСЬКІМ СОЮЗІ

До Риму вернув недавно висланник папи з поїздки по Радянськім Союзі. Він твердить, що положення у Союзі дуже поважне, бо з приходом зими готово вимерти з голоду около 12 міліонів населення, головно на Вкраїні. Папа мав сказати, що нехай се коштує, скільки хоче, але треба знайти дорогу, щоби сьому запобігти. Тому задумує папа вислати до Радянського Союзу харчову експедицію, одначе нема певности, чи большевики її допустять.

ЗЛУЧЕНІ ДЕРЖАВИ ВЕРНУТЬ ДО ЗОЛОТОЇ СТОПИ

ВАШИНГТОН. — Президент Рузвелт має видати небаром заяву, з якої буде виходити, що Злучені Держави вернуться незабаром знову до золотої валюти, як було давніще.

АРЕШТУВАННЯ ДВОХ БАНДИТІВ ЗА ЗБРОЙНИЙ НАПАД

КЕЛҐАРІ. — Арештовано тут двох братів Василя й Івана Сиротів за збройний напад на Джеймса Пікака і його жінку, коло Гай Ривер, яких 40 миль на полудне від Келґарі. Згадані два бандити, з яких перший має 21, а другий 18 літ, задержали автомобіль Пікаків і забрали їм пять долярів та ключ від автомобіля.

УЗНАНИЙ ВИННИМ МОРДУ

БЕТЕЛФОРД, Саск. — Суд присяглих по 3-годинній нараді, узнав винним морду Степана Богуна, 19-літнього молодця з Крайдор, Саск. Богун застрілив з рушниці почмайстра Петра Померуела й забрав від нього значну грошеву суму. Засуд буде проголошений пізніше.

Судді присяглі до свого вироку додали просьбу за уласкавленням по причині слабого умового розвитку молодця, якого умові здібности рівняються духовому розвиткову 10-літньої дитини.

МИХАЙЛО ГОРУК ПРИПАДКОВО САМ ЗАСТРІЛИВСЯ

СМОКИ ЛЕЙК. — Михайло Горук, 15-літній хлопець припадково застрілився у неділю, вечером, 1. жовтня, коли літкувся несучи 22 каліброву рушницю в руках.

Хлопець, який був сином Івана Горука, мешкаючого 4 милі на схід від Василь почти йшов за коровами, взявши зі собою рушницю, щоби полювати на куропатки. Куля перейшла через грудну клітку, спричиняючи безпроволочну смерть.

Молодший брат убитого Юрко, що йшов разом з Михайлом, прикликав родичів, а ті повідомили про випадок кінну поліцію.

МОСКОВСЬКІ БОЛЬШЕВИКИ ПЛАЗУЮТЬ І ЛЕСТЯТЬСЯ ВСІМ, ФРАНЦУЗЬКИМ КАПІТАЛІСТАМ І ПАПІ

Французька радикальна преса пише, що в часі перебування Еріота в Москві радянський уряд запевняв його, що Совітський Союз готовий заплатити Франції частину царських боргів, щоби лише відновити царсько - французький військовий союз. А ще не так давно присягались большевики, що жадних царських довгів платити не будуть! З Варшави знова доносять, що там приїхав відомий большевицько-жидівський агітатор Радек, для розпочаття переговорів з папським нунцієм про навязання зносин між Совітським Союзом і Ватиканом. Саме тепер повернув з Риму папський нунцій, архиєпископ Мармаджі. Він був на довшій авдієнції у папи римського. Італійський посол у Москві старається зблизити Ватикан і радянський уряд.

Папа сподіється добути від большевиків признання релігійної свободи. Догадуються, що й Злучені Держави поставлять се саме як свою умову визнання Совітського Союза, яке небаром має наступити. Большевики готові пристати на ті домагання, бо дуже бажають одержати американські кредити. Як бачимо, то большевики зробилися тепер незвичайно "кайнд і майлд" або як каже наша пословиця: Коли тревога, тоді до Бога.

ЗБІЖЕВИЙ АЛЬКОГОЛЬ НЕ ОПЛАЧУЄТЬСЯ

Час від часу подавано пропозиції, щоби надвишку канадійського збіжжа уживати до вирробу індустріяльного алькоголю та уживати як палива до моторів. Недавно одначе професор албертійського університету заявив, що користь з індустріяльного алькоголю є сумнівної вартости. Збіжевий алькоголь, показався невдоволяючим паливом до моторових машин, які досі опалювано газоліною.

ЕКЗЕКУЦІЮ МЕКЛЕЙНІВ ВІДЛОЖЕНО НА 2 ТИЖНІ

В останній хвилі, себто на 6 годин перед екзекуцією МекЛейнів, суддя найвищого суду Алберти, Твіді, казав застановити екзекуцію засуджених. Екзекуцію відложено до 20 жовтня й кат Еллис відїхав сейчас до Нової Шкоції.

Екзекуцію відложено з тої причини, що адвокат молодшого МекЛейна одержав достаточну суму гроша, щоби внести відклик або апель до найвищого трибуналу в Оттаві. Екзекуцію МекЛейна, батька, застановлено тому, що він може бути важним свідком при переводженню нового суду над сином, якщо так рішить найвищий трибунал в Оттаві.

Протестантські духовники в Едмонтоні, не могучи осягнути помилування молодшого МекЛейна, зібрали достаточну суму, яка уможливить внесення відклику до найвищого трибуналу Канади.

Щира розмова.

—А що ти робилаби, мов кохана жіночко, якби я вмер?
—Одурілаби з жалю!
—Вдруге віддалабися?
—Ой ні, на стільки вже я не одурілаби!

У адвоката.

Адвокат: Ну, й щож вам сказав суддя?
Селянин: Відіслав мене до чорта.
Адвокат: А ви що на се?
Селянин: Та я прийшов до пана адвоката.

Адвокат (до клієнта в канцелярії): — Прошу сідати!
Клієнт: Дякую — я насидівся досить, цілих три місяці!

Батько і син.
(Сміховинка з Великої України)

В будний день зайшов батько зі сином до коршми горівки напитися. Засиділися в коршмі та ки добре тай випили немало.

Випивши, ідуть оба домів, обнявшися, тай колишуться немов на весіллю.

—Газдуємо ми, тату, — каже син — бодай чорт нашого батька погаздував!
—Чийого, сину, батька? — питається старий.
—Та як вам жаль, тату, свого, то нехай буде мого! — каже син.

Серед дороги піднче вітру.

—Перепрошую, чи не знайшли ви де тут капелюха?
—Знайшов, одначе я пустив його з вітром, бо був на мене замалий.

Новість! - Новість!

Вже вийшла з друку нова книжка під насолоском:—

ХТО ВИНУВАТИЙ
ТА ІНШІ ОПОВІДАННЯ

Оповідання з галицького життя з перед 30-ти літ, з під пера ДМИТРА СОЛЯНИЧА, відомого колись організатора Січей і радикальної партії в Снятинщині, який живе тепер в Канаді.

ОПОВІДАННЯ НАПИСАНІ ДУЖЕ ЗАЙМАЮЧО ТА ДУЖЕ ЦІКАВІ.

Замовляйте Сейчас

Книжка має 161 сторін друку і коштує тільки 50 центів.

Замовляти можна в головному складі:

ALBERTA PRINTING CO.
10336—96th STREET, EDMONTON, ALBERTA.
або
D. Sollanych
514 AVENUE E. SOUTH, SASKATOON, SASK.

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ

ЗБІЖЕВІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ
Субота, 7-го жовтня, 1933

ПШЕНИЦЯ:—	
Ч. 1. Нордерн	39½
Ч. 2. Нордерн	37
Ч. 3. Нордерн	35
Ч. 4. Нордерн	30½
Ч. 5. Нордерн	27
Ч. 6. Нордерн	23
На годівлю	21
ОВЕС:—	
Ч. 1. С. В.	14½
Ч. 2. С. В.	11½
Екстра ч. 1. на годівлю	11½
Ч. 1. на годівлю	9½
Ч. 3 на годівлю	6½
ЯЧМІНЬ:—	
Ч. 4. С. В.	4
Ч. 3. С. В.	15
Ч. 4. С. В.	12½
Ч. 5. С. В.	11½
ЖИТО:—	
Ч. 6. С. В.	10½
Ч. 2. С. В.	23½
Ч. 3. С. В.	21½
Ч. 4. С. В.	18½
Занечищена	18
ЛЕН:—	
Ч. 1. С. В.	109
Ч. 2. С. В.	105
Ч. 3. С. В.	90

ЦІНИ ХУДОБИ В ЕДМОНТОНІ
Субота, 7-го жовтня, 1933

ТЕЛЯТА:—	
Добірні	$3.50 до $4.00
Звичайні - середні	$2.25-$2.75
БИКИ:—	
Добрі	$2.50 до $3.00
Середні	$1.50 до $2.25
КОРОВИ:—	
На заріз	$1.50 до $1.75
На консерву	$ .50 до $ .75
БУГАІ:—	$1.00 до $1.25
СВИНІ:—	$5.10
ВІВЦІ:—	
Добрі до вибору	$3.00-$4.00
Звичайні-середніх	$2.00-$3.00
Однорічні	$1.50-$2.50
Вівці самиці	$1.00-$2.00

Загадки.

Висить гість, та ніч їсть.
(Ковбас)

Через гору дорога, а кінців її найти не можна; світ її видить, а піти нею не піде.
(Веселка)

Хто все іде, а ще ані кроку не увійшов? Все бє, а ще нікого не вбив?
(Годинник)

НАЙКРАЩІ ФОТОГРАФІЇ ЗА НАЙНИЖЧІ ЦІНИ
дістанете в
SIGERIST STUDIO
9942 Jasper Ave. Edmonton

N. ROMANIUK
Адвокат і Нотар
Телефони:
Офісу 26629; Рез. 82705
304 McLeod Bldg., Edmonton

G. H. VanAllen & Co.
G. H. VANALLEN, K.C.
THEODORE COHEN, LL.B.
Адвокати
2 National Trust Building, Edmonton, Alta.
Phone 22828

АДВОКАТСЬКА ФІРМА
Harvie, Bury & Yanda
Полагоджує всякі судові справи, як цивільні, кримінальні і т.д. Пишіть по українськи.
808 Bank of Toronto Bldg.
Phone 22115 EDMONTON

Office Phone 21962 House Phone 23566
E. C. DARLING
АДВОКАТ
707 McLeod Bldg., Edmonton, Alta. and Smoky Lake, Alta.

Др. В. С. НЄВЧАС
ЛІКАР-ХІРУРГ і АКУШЕР
Тел. Офісу 23132 — Рез. 24584
Suite 4., Bradburn-Thomson Blk.
10160—101st Street, Edmonton.

Український Лікар
Др. ОСИП МЕҐАС
KITCHEN BLOCK, Room 801
Phone 24646
10164a—101st Street
EDMONTON ALBERTA

Телефон Офісу 24416
Др. І. Верхомин
ЛІКАР - ХІРУРГ
Тел. Резиденції 73158
Електро-Терапія
Др. Ф. Ґовда
ДЕНТИСТ
Тел. Резиденції 23219
Christie Grant Block, -1- Edmonton, Alberta

НАЙБІЛЬША УКРАЇНСЬКА МАЛЯРНЯ В ЕДМОНТОНІ
Western Sign and Art Studio
виконує
Всякі роботи, що входять у склад малярства, як АРТИСТИЧНІ МАЛЮНКИ, НАПИСИ ВСЯКОГО РОДУ ТА ДЕКОРАЦІЇ.
Довголітня практика, совісна обслуга! За кожну роботу ручимо! Уділяємо безплатно порад в малярських справах.
МИХАЙЛО КРИСА, властитель.
10301 - 98th STREET, EDMONTON, ALBERTA.

ФАРМЕРСЬКИЙ ГОЛОС
The Farmers' Voice

Часопис Присвячений Фармерським та Робітничим Справам

ФАРМЕРСЬКИЙ ГОЛОС
Виходить що два тижні, кождого 10-го і 25-го дня в місяці.
Передплата виносить на рік $1.00, на півріч 50ц.
10336 — 96-та вулиця, Едмонтон, Альберта.

THE FARMERS' VOICE
Ukrainian Semi-Monthly
Published on the 10th and 25th day of each month.
10336—96th Street
Edmonton, Alberta.
Phone 24771

РІК II. ЧИСЛО 20. ЕДМОНТОН, АЛБЕРТА, 25-го ЖОВТНЯ, 1933. EDMONTON, ALBERTA, OCTOBER 25th, 1933. No. 20. VOL. II.

Фармерський Страйк у Злучених Державах

Минулого тижня розпочався у деяких стейтах Злучених Держав як Норт Дакоті, Небрасці, Ілинойс, Миннесота, Айова і інших фармерський страйк, викликаний "Товариством Національного Фармерського Свята". Привід до викликання сього страйку дала проклямація говернора Норт Дакоти Лангера, який наложив "ембарго" на пшеницю, тобто заказ торговлі пшеницею. Страйк мав розпочатися у минулу суботу в полудне. Директори згаданого товариства видали такий ультімат: Не будемо платити податків ані процентів, аж доки не подбаємо про свої родини.

У згаданій проклямації говориться дальше: "Не будемо платити процентів від довгів аж доки не одержимо коштів продукції фармерських продуктів". "Будемо купувати лише те, чого конечно нам потреба". Полишимося в домах, в яких дотепер мешкалисьмо". Не будемо продавати наших продуктів, аж поки не дістанемо за них коштів продукції, одначе будемо вимінювати наші продукти з робітниками й тими, що не мають заняття, за річи, які потребуємо на фармах, на основі коштів продукції для обох сторін".

Директори порішили, що страйк має так довго тревати, аж фармері одержать за свої продукти кошта продукції й аж поки їм не дасться винагороди відповідно до Акту Фрейзієра. Директори згаданого товариства заявили, що правительство кермується інтересами богачів і тому воно стратило довіря фармерів не зпроводу одного акту, але по причині цілого ряду актів. Дальше кажуть директори, що вони готові попирати державну адміністрацію, коли вона признасть право фармерів домагатися за фармерські продукти, консумовані у Злучених Державах, кошти їх продукції. Дальше домагаються вони рефляції гроша, то є збільшення числа грошей, що є тепер в обігу до їх (фармерів) нормального мірника. Вони домагалися від попередньої сесії конгресу признання коштів продукції на фармерські продукти, але їм сього не признано.

Коли на інші товари установлено кодексом "Найри" стало означені ціни, домагалися сього й фармері на свої рільничі продукти. Замісць установити такі ціни, правительство видало кодекс, який зменшає засівну площу під пшеницю, кукурудзу й бавовну. Тому саме, говориться у проклямації, фармері осуджують таке поступовання правительства, бо воно видає міліони на оборону, але ані цента на охорону американських домів.

Страйк мав ще бути викликаний минулої весни, але на вставлення президента Рузвелта його відкликано.

Згадане Національне Товариство числить 2 міліони членів.

Успіх страйку буде цілковито залежати від солідарности поодиноких членів та відділів товариства, які мусять здержати усю виспилку своїх продуктів на торговельні ринки. На жаль, серед ріжних галузей фармерських організацій нема

(Продовження на стороні 4-ій)

Др. ЙОСИФ МЕҐАС
проєктований кандидат домініяльного виборчого округа Вегревил при слідуючих домініяльних виборах.

Постійні поголоски про виступ д-ра Меґаса на політичну арену в Алберті прибирають що-раз більше реальний характер і його кандидатура стає більше як певна.

Що-ж до самої популярности кандидата, то нема найменшого сумніву, що др. Меґас є одним з наших визначніщих громадян Західної Канади, який посідає потрібні кваліфікації на це поважне становище.

Головною чертою його характеру є загально знаний факт, що др. Меґас власними силами й залізною енергією без нічиєї помочі, тяжкою працею осягнув одну з найповажніщих наукових професій, а то докторат медицини і хірургії! І лише завдяки сильній волі та витревалости, др. Меґас сьогодні є одним з найпопулярніщих українських лікарів в Едмонтоні.

Др. Меґас, як і багато з нас, переходив гірку школу в молодім віці, він працював як звичайний фармерський робітник, майнер, учитель, журналіст, редактор, шкільний інспектор та організатор Інституту ім. П. Могили в Саскатуні.

Др. Меґас був одним з тих українських камінярів, які положили перші підвалини під наші культурно-просвітні інституції в Західній Канаді, — котрі дали почин до масового вишколення і виховання української молодіжи на канадійськім грунті.

Український загал, оцінюючи народню працю д-ра Меґаса в 1918 році вислав його як свойого представника на мирову конференцію до Парижа й на Україну, де він входить в тісніщі контакти з передовими мужами і тодішніми представниками Української Держави, як також з представниками европейських держав.

Постійним бажанням д-ра Меґаса було завжди і є, служити українській справі не лише в Канаді, але і в Европі так, щоби український нарід зміг на культурній і політичній ділянці стати нарівні з другими культурними народами світа.

Те саме бажання як-раз спонукує тепер д-ра Меґаса дістатись до Оттави, через веґревилський виборчий округ, щоби з парляментарної трибуни мати лучшу спромогу захищати національні інтереси українського народу по цім і тім боці океану.

Якою партійною дорогою др. Меґас думає дістатися до оттавського парляменту, напевно не знаємо. Одначе знаємо, що др. Меґас за увесь час свойого життя в Канаді був все ревним і солідним лібералом, — якого Український Горожанський Комітет у Вінніпеґу, ще в 1918 році уважав за найвідповіднішого до зложення спеціяльної подяки в імени українського народу в Канаді сер Вилфредові Лорієрові, тодішньому провідникові ліберальної опозиції в оттавськім парляменті, за його завзяту оборону горожанських прав канадійських Українців, — яких тодішне консервативне правительство Бордена старалося позбавити горожанства.

Послідними роками, по повороті з Европи, др. Меґас виявив свої щирі симпатії до робітництва і фармерства, пишучи обширніщі наукові статті на гигієнічні теми в українських часописах, як також даючи багато популярних лекцій і відчитів в Укр. Роб. Домах на теми санітарности й гигієни.

Від 1926 року др. Меґас є постійним членом Укр. Роб. Запомогового Товариства, як також офіціяльним лікарським референтом для сього товариства на провінцію Алберту.

Німеччина Покинула Роззбройну Конференцію

ЖЕНЕВА. — Німецькі делеґати покинули роззбройну конференцію в Женеві й рівночасно Німеччина рішила заявити свій виступ із Союзу Ліґи Націй. Причиною сього драстичного поступку Німеччини є та обставина, що три великі держави, себто Франція, Велика Британія й Злучені Держави не дозволили Німеччині збільшити її армію зі 100,000 на 200,000 мужа та не дозволили їй теж мати деякі роди зброї, заборонені їй ще Версайським миром, як воєнні аероплани, підводні лодки і т. п. З другої ж сторони згадані вище держави не згодились зменшити свою армію. Минулого року европейські держави згодились на те, щоби її збройна сила рівналась такій же силі інших великих держав. Виступлення Німеччини з Ліґи Націй буде могло наступити до перва по двох роках від дня заяви про такий виступ.

Рівночасно проголосив канцлер і диктатор А. Ґітлер розвязання німецького парляменту та соймів поодиноких держав. Нові вибори до німецького парляменту назначено на 12 листопада. При тих виборах лише партія Ґітлера, себто т. зв. націонал-соціялісти будуть могли ставити своїх кандидатів на послів, а виборці будуть могли на них голосувати словами: "так, або ні". Ніякі інші партії не будуть могли ставити своїх кандидатів на послів. Не дивота, що при таких виборах Ґітлер є певний побіди та потвердження свойого поступовання голосуючим населенням Німеччини. Ходять теж поголоски, що сейчас по виборах президент Гінденбург зречеться президентури, а Ґітлера проголосять керманичем держави (Райхсфірер), а титул президента знесуть.

Державні мужі великих держав дуже остро осуджують сей драстичний поступок Німеччини. Англійський делеґат Лорд Сесил сказав, що сей поступок Німеччини причиниться у великій мірі до нарушення світового мира. Він сказав дальше, що Німеччина зробила усе, що в її силі, аби не допустити до світового розоруження, одначе їй не повинно дозволитися паралїжувати акцію інших держав. Свою заяву закінчив Лорд Сесил словами, що інші держави мають ухвалити рішення що до роззброєння, а Німеччині повинно лишитися до вибору або приняти їх або взяти на себе відвічальність за їх відкинення. Французький міністер заграничних справ Бонкур заявив, що покинення Німеччиною роззбройної конференції є дуже грізною справою.

Поневже ходять поголоски, що Німеччина потайно укріпляє свої границі, що їй заборонив Версайський мир, тому деякі держави мають домагатися від Ліґи Націй вислання комісії для розсліду сеї справи.

Диктатор Ґітлер у промові призначеній для світа осудив остро Версайський договір, заявив, що Німеччина бажає тревалого мира, і що бажання рівности й оборона чести спонукали її покинути роззбройну конференцію та виступити з Ліґи Націй.

По причині уступлення Німеччини з роззбройної конференції, її засідання перервано до 26-го жовтня.

КАНДИДАТИ РОБІТНИЧОЇ ПАРТІЇ ДО МІСЬКОЇ РАДИ

Канадійська Робітнича Партія, приготовляючись взяти діяльну участь у міських виборах у нашім місті, які відбудуться 8. падолиста, поставила свого кандидата на мейора (посадника), чотирох кандидатів на радних (алдерменів) і трьох кандидатів на шкільних трестів. Кандидатом на мейора поставила Робітнича Партія дотеперішнього мейора Д. К. Натта, що вже третій раз кандидує на се становище. Робітничими кандидатами на алдерменів (радних) є: дотеперішні алдермени Г. Д. Ейнлей, Джеймс Финдлей й Райс Шеппард та панна Марґарета Кренґ. Кандидатами до шкільної ради є: Др. Френк Кренґ, С. С. Бокатт і Л. Е. Прайс. Бокатт і др. Кренґ засідали й досі у шкільній раді. Мейор Натт, виголосив свою кандидатську бесіду, в якій сказав, що в часі світової війни працюючі боролись на трьох фронтах, а у сій боротьбі мусять боротись аж на чотирьох фронтах. А боротьба, яка чекає робітників буде дуже завзята. Дальше заявив мейор Натт, що він стає як кандидат на мейора, покликуючись на те, що вже зробив в часі свого дволітнього урядування. Він знає, що робив блуди, але робив їх не свідомо й в тій надії, що в той спосіб прислужиться як найлучше мешканцям Едмонтону.

Що до помочи безробітним, то гр. Натт заявив, що він все був за тим, щоби дати поміч тим, котрі її потребують. І надальше ті, що дійсно помочи потребують будуть її одержувати. Дальше заявив він, що він працює в рядах Канад. Робітничої Партії вже від 35 літ. Хоч він старався зробити все що в його силах для робітників, то одначе часто був він звязаний інструкціями міської ради. Також зменшаючися доходи та збільшаючися видатки були великою перешкодою для мейора.

НОВИЙ ОЧЕВИДЕЦЬ ГОЛОДУ НА ВЕЛИКІЙ УКРАЇНІ

НЮ ЙОРК. — У тутешнім Українськім Народнім Домі відбулось 15-го жовтня протестаційне віче проти страхіть голоду на Великій Україні. На нім промовляла через півтора години Марта Козак, бувша большевичка, яка саме відвідала свою родину на Великій Україні. Її оповідання про страхіття голоду на рідній землі потрясли нервами всієї публики, що виповнила по береги велику салю Народного Дому. Гром. Козак спочатку не вірила, щоби на Україні могли діятись такі страшні річи. По 20 роках неприсутности відвідала вона разом з чоловіком рідну Київщину та Поділля. Бачила вона там тисячі живих трупів, та довідалася, що вся її рідня вигинула з голоду. Цілі села позникали з лиця землі. Гром. Козак заклялася, що доки буде жити, буде своїм простим словом протестувати проти червоних катів.

У Ню Йорку має відбутися заходом місцевих і позамісцевих Українців протестаційний похід. Ся манїфестація має бути подібною до тої, яку влаштовано зприводу польської пацифікації на Західній Україні.

ГЕТЬМАНЦІ - СКОРОПАДЧУКИ РАЗОМ З РОСІЙСЬКИМИ МОНАРХІСТАМИ

БІЛГОРОД. — У російській газеті "Царскій Вестнік", що виходить у столиці Югославії, появилася спільна відозва російських монархістів, давних чорносотенців, та українських монархістів-гетьманців про ведення спільної акції для повалення влади большевиків. У відозві говориться, що по прогнанню московських большевиків з України, буде там проголошена гетьмансько - монархічна влада бувшого гетьмана Скоропадського.

ПРОТЕСТАЦІЙНЕ ВІЧЕ ПРОТИ ГОЛОДУ НА ВЕЛИКІЙ УКРАЇНІ

У неділю вечером, 22-го жовтня, відбулося в салі Інституту ім. М. Грушевського протестаційне віче проти голоду на Великій Україні, викликаного навмисне московсько-большевицькою окупаційною владою в цілі пацифікації, непокірного московсько-большевицькій владі, українського народу. Віче одімкнув др. Верхомин й пояснивши ціль скликання віча уділив голосу гр. Вікторові Купченкові, який виголосив у тій справі довший реферат. Гр. Купченко представив у своїм довгім рефераті, що панування Москви на Україні, почавши від 1654 р., було завжди джерелом нещастя й недолі для вольного українського народу. Царська і православна Москва позбавила український нарід усіх його вольностей, ограбила його з матеріяльних і духових дібр, освіти, школи і культури, а в заміну дала йому кріпацтво, неволю й духову темноту. Те саме дає тепер Україні й червона Москва. До тих "благодатей", які принесла нашому народови червона Москва зачислити можна загальну деморалізацію, відбирання хліба, розстріли, "стєнку", монгольський деспотизм, нові тюрми, Соловки, Сибір. Дали нам московські царі включно до диктатора Сталіна будову Петрограду й Ладогського каналу на кістках українських козаків, Батурин, Полтаву, голод, смерть і всі інші того рода божі кари. Сьогоднішна Росія, почавши від 1919, перевищила ще й царську своєю жорстокістю у нищенню всього що українське, чого доказом є осліплення М. Грушевського, смерть Хвильового, кольонізація України Жидами, створення там Херсонської Жидівської Республики й прогнання з тої околиці 482 тисяч У-

(Продовження на стороні 3-ій)

МОСКОВСЬКІ КОМУНІСТИ ВИКИДАЮТЬ УКРАЇНЦІВ З ПАРТІЇ

МОСКВА. — Московські комуністи з Постишевим на чолі далі чистять комуністичну партію на т. зв. Радянській Україні з Українців. Досі переведено вже чистку комуністичної партії на 30%. В одній тільки Винницькій окрузі на 7,669 членів партії виключено 2,421 комуністів за "вороже відношення до совітської влади". Москалі кажуть, що вони успішно ліквідують "українську контрреволюцію".

ДО ВІДОМА НАШИМ КОЛЬОНІЯМ

Щоби задосить учинити бажанням тих кольоній і моїх приятелів, які від якогось часу домагаються, щоби до них прибути з відчитами на економічні теми, чого з браку часу досі не міг зробити, отсим подаю до відома, що завдяки зложенню обставин так, що до редакційного персоналу вдалося дістати одну більше особу — гр. М. Сироїдова, довголітнього публіциста, я рішився об'їхати в місяці листопаді і груднї ряд кольоній з відчитами як рівнож в інтересі поширення "Ф. Г."

В котрих днях відбудуться згадані відчити і в якому порядкови, про се повідомиться інтересовані кольонії осібними оголошеннями. На разі відвідаю слідуючі кольонії: Андрю, Виллингдон, Кейлеланд, Мирнам, Слава, Дервент, Мирославна, Веґревил, Мондер Гіллярд, Чіпмен, Краків, Завале, Ст. Майкл, Делф, Калмар, Бюфорд, Коперник, Редвотер, Радвей, Смоки Лейк, Беллис.

Інші кольонії, що бажають аби до них прибути з відчитами зволять зголошуватися до "Ф. Г."

Т. Томашевський.

ЧИТАЙТЕ І ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ "ФАРМЕРСЬКИЙ ГОЛОС"

ФАРМЕРСЬКИЙ ГОЛОС

Український дво-тижневик, присвячений інтересам українських фармерів і робітників.
Видає Спілка "Фармерського Голосу" кожного 10-го і 25-го дня в місяці, під числом 10336—96-та вулиця, в Едмонтоні, Альберта.
ІВАН СОЛЯНИЧ, Управитель, М. СИРОЇДІВ, Редактор.
Передплата виносить на рік $1.00, на пів рік 50 центів, на чверть року 25ц.
ЦІНИ ОГОЛОШЕНЬ ВИСИЛАЄТЬСЯ НА БАЖАННЯ.
Редакція за оголошення не відповідає.

THE FARMERS' VOICE
Semi-monthly paper, devoted to the interests of Ukrainian Farmers and Workers.
Published on the 10th and 25th day of each month by
THE FARMERS' VOICE PUBLISHING CO.
10336—96th Street, Edmonton, Alberta.
Subscription Rates: $1.00 yearly; 50c half-yearly; 25c quarterly.
ADVERTISING RATES ON APPLICATION

Address: THE FARMERS' VOICE
10336—96th Street -:- Edmonton, Alberta

Кампанія за Переміною "Фармерського Голосу" на Тижневик.

Вже з самих початків появи "Фармерського Голосу" багато читачів висказуючи свою радість зприводу появи часопису, почали висказувати свої бажання, щоби часопис розвинувся й збільшив своє число читачів так, аби його можна якнайскорше переміняти в тижневик, а зі зростом числа читачів такі бажання майже перемінилися в домагання. Є такі наші кольонії, в яких читачі "Ф. Г." заявляють, що вже навіть на поготівлі тримають $2.00 на тижневик, щоби тільки скоро таку переміну зробити, без огляду чи часопис обємом буде більший чи ні, коби тільки тижневик! Такі заяви, бажання й домагання зі сторони читачів є найкращим доказом, що фармері й робітники починають розуміти вагу і значіння свого станового часопису, який поставив собі за ціль ширення ідеї економічного визволення, шляхом освідомлення фармерів і робітників про їх класові інтереси, та стремління до двигнення сильної й трівкої організації. А прискорення такого визволення через усунення системи визиску й несправедливости може бути здійснене єдино заходами працюючих мас покривджених, коли тільки зрозуміють свої спільні інтереси і спільно своїми організаціями витворять силу для побіди несправедливих суспільних порядків. Таке зрозуміння зможе наступити тільки при помочі своєї сильної преси, що поставила в свою основу ідеал приспішити день економічного визволення, чим власне являється "Ф. Г."

Такі бажання й домагання зі сторони читачів, щоби переміняти часопис в тижневик є найкращим оціненням й признанням для Видавництва, що ідеї ширені часописом стали ідеями читачів і зовсім зрозуміло, що вони бажають бачити в своїх руках часопис частіще чим два рази в місяць. Це й скріпляє віру Видавництва до започаткованого діла, піддає бодрости й кріпкости продовжувати започатковане діло і Видавництво не менш чим читачі бажає перевести переміну часопису в тижневик в найблищих місяцях, коли в тім напрямі читачі окажуть свою повну кооперацію помогти Видавництву через подання матеріяльної помочі в виді заплачення залеглої передплати, відновлення передплати на далі, придбанням нових передплатників та Пресовим Фондом. Без того ні бажання і то найсердечніші бажання читачів, ні Видавництва справи з місця не рушать, бо з переміною часопису на тижневик вяжуться більші видатки, й гроші на ті видатки треба здобути ще заким ту переміну можна почивати.

НА ПЕРЕМІНУ ТРЕБА $3,000.

Щоби приступити до зміни часопису на тижневик, треба мати Видавництву забезпечених $3,000 на покриття коштів видавання часопису на цілий рік, і щоби здобути ту суму гроша, Видавництво з сим числом починає

ПРЕСОВУ КАМПАНІЮ

на два місяці, тобто на листопад і грудень, і до успішного переведення кампанії запрошуємо всіх наших читачів прийти з поміччю, як слідує:

1) Нехай кожний дотеперішний передплатник, якому вийшла передплата, вирівнає свій довжок, та відновить свою передплату на цілий рік на далі. До того нехай постарається приєднати хоч одного передплатника, або поручить своїм знакомим "Ф. Г.", щоби його передплатили;

2) Ті, що їм передплата вийшла на днях, або незадовго вийде, нехай також негайно відновлять свою передплату на цілий рік і зєднують нових передплатників;

3) Ті, що їх передплата ще добра на місяць, або два, причиняться також богато до здобуття пожаданої суми, коли поспішаться з висилкою цілорічної передплати на далі, яка буде вповні закредитована на рік починаючи з того часу, коли їх передплата кінчиться. Тобто, коли прим. ваша передплата добра до січня, 1934 і вам належить аж тоді її відновляти, адміністрація хоч дістане гроші в часі Пресової Кампанії, то є перед січнем, покредитує до січня, 1935.

4) Ті передплатники, що бажають помогти часописові переміниться в тижневик можуть згори присилати при відновленню передплати $2.00 на рік, а коли їх передплата ще не вийшла, можуть вже підчас кампанії присилати доплату $1.00, яка то сума буде їм покредитована на тижневик.

Далі всі наші репрезентанти, які досі так щиро помагали в приєднуванню передплатників, дуже богато поможуть часописові, коли з подвійною енергією і охотою протягом сих двох місяців займуться збиранням передплати та Пресового Фонду, хочби навіть дуже дрібними жертвами.

Зробіть, Вповажані Читачі листопад і грудень місяцями помочи свойому часописові, поспішіть негайно виконати свої обовязки супроти Вашого часопису так, щоби сі місяці були записані в історії, як місяці, коли поставлено сильні основи під фармерсько-робітничий орган, який має стати сильною зброєю в боротьбі за Краще Завтра.

Жовтень - се місяць друкованого слова

Фармері, робітники й цілий український нарід потребує як найбільше знання й освіти. Знання й освіта від часу видадження друку поширюється найбільше й найуспішніше при помочі друкованого слова, а друковане слово се нічо інше як книжка й часопис. Хто не читає добрих, поучаючих книжок і часописів, той нічого не може довідатись, нічого научитись і через те не може боротись за краще життя, за кращу долю, за краще майбутнє своє й свого народу. Вже старинний римський фільософ, письменник і бесідник Ціцерон був сказав, що "дім в якому нема книжки, подібний до того, в якому нема душі". І дійсно людина, що не просвічує свій ум, занедбує тим самим і свою душу й та послідня стається оспалою, мертвою, неділаючою, неначе би її цілком не було у даній людині. Тому нашим обовязком є горнутись до книжки й часописів. Місяць книжки мусить пригадувати кожній освіченій людині давню нашу традицію, коли то в ріжних українських домах находилася гарна домашня бібліотека. Сьогодні тяжко щось подібного найти. Трьохлітний час безробіття й депресії дається всім однаково відчувати. Журнал і книжка навіть в інтелігентному домі є днесь рідкою появою, а книжковий рух днесь дуже ослаб і книгарі або замикають книгарні, або роблять бизнеси на усім іншім, а не на книжках.

Одначе годиться нам запамятати, що сей місяць книжки встановлений не тільки для читалень і для інших культурно-освітних установ. Він обовязковий для кожного письменного громадянина, щоби йому таким чином нагадати, що там десь у світі на полицях у книгарні лежить велике народне й вселюдське добро у виді книжки зі спеціяльним призначенням, стати звязковим чинником між часово й територіяльно віддаленими членами усього людського роду.

Місяць книжки обовязковий і для культурно-освітних установ. В їхже статутах одна з головних справ основування й ведення бібліотек. А бібліотека (книгозбірня) не може існувати без книжок. Без відповідної бібліотеки не може існувати читальня. Інакше назва "читальня" неправдива, коли в ній нема що читати.

Справа бібліотеки се не тільки питання книжки. Книжка й читач — се щойно нерозривна цілість. Взаімовідношення обох сих чинників, допомогова акція бібліотекаря — ось питання, проясненню яких присвячуємо місяць книжки й влаштовуємо свято книжки.

Особливо-ж наші фармері, що борються зі злиднями, внаслідок обезцінення їх фармерських продуктів, повинні читати свої часописи, що їм подадуть вказівки як з тими злиднями успішно боротись. А боротись успішно з бідою й визиском можна лише при помочі своєї фармерської організації, а що то є організація, як її основувати, як до неї пристати й при її помочі боротись з депресією й визиском, покаже нам добра книжка, що розбирає сю справу, та добрий свій фармерський часопис, що подасть нам способи як взятися до основування організації.

Фармері й робітники повинні памятати, що їх вороги—визискувачі не сплять. Вони освічені й знають як відвернути увагу фармерів і робітників від застановлення над тим, як боротись за кращу долю. Визискувачі знають з римської історії про т. зв. "цірцензес" себто забави й приємности, які днесь проявляються у надмірім спорті—бейзболах, перегонах, всяких парадах у всяких військових муштрах, одностроях, світячих гузиках і т. п. Те все дають вони фармерській і робітничій молоді і та молодь нічого не думає про свою долю, про свою кращу будучність, нічого путнього не читає, лише тратить час на самих спортах, забавах, гулянках і вкінці, коли покінчить студії стає "хліба ради", манекіном, лялькою в руках визискувачів працюючої кляси.

Тому при нагоді місяця книжки треба подумати і про ту молодь, треба звернути її увагу на добру клясово освідомлюючу книжку, треба її повчити, щоби й вона приставала до фахових організацій, основаних батьками й помагала та вчилась від батьків, як запевнити собі при помочі організації краще майбутнє. Молодь се будуча нова генерація. Якщо та нова генерація не пізнасть через організацію тих хиб, які поповнили їх батьки, в чім вони помилялись та що злого робили її батьки, вона сама пічне поповняти ті хиби й сама вложить несвідомо на себе те ярмо, яке гнетло її батьків й яке вони двигали лише тому, що були неосвічені, а через те, що були неосвічені не знали, що треба організуватись, а через те, що були незорганізовані не уміли виборoти собі кращих умов життя й терпіли біду, нужду, голод і инші недостачі та були погноєм освічених, розумних і зорганізованих, що мають керму держави та керму цілого світа у своїх руках.

"Успіхи" гітлерівського режиму

Девятий вже місяць править у Німеччині т. зв. націонал-соціялістична партія, на якої чолі стоїть Гітлер, що став тепер німецьким канцлером і править по диктаторськи Німеччиною. Його диктатура у більшости взорується на диктатурі московського диктатора Сталіна. Націонал-соціялістична диктатура се неначе відвернена сторона комуністичної медалі. Средств, якими послугується Сталін у гнетенню й нищенню всього, що нагадує старий капіталістично-буржуазний лад, уживає Гітлер до гноблення й нищення не тільки всього, що стремить до заведення комуністичного ладу, але до нищення усякого демократизму і лібералізму, що вже від часів Великої Французької Революції усталились на світі й принесли богато доброго та корисного людству та значно поправили долю усіх гноблених і визискуваних. Як Сталін так і Гітлер завертає колесо історії назад. Як комуністи обдурили народи великої царської тюрми, обіцюючи їм рай на землі, землю, свободу, краще життя а опісля принесли їм ще гірше пекло й недолю, які ті народи мали за царя й панів, подібні брехливі обіцянки робив Гітлер і його партія. І хоч недовго панують іще гітлерівці у Німеччині, показується вже частинно й тепер, що фашистівська диктатура увінчається подібними "успіхами" як і комуністична в Росії, дарма, що Гітлером захоплюються деякі вузкоглядні Українці, українські організації а навіть українські часописи в Канаді. Щоби не бути голословними застановімся уважно, які успіхи й користи приніс Німеччині недовго ще пануючий там режим Гітлера.

Гітлер обіцяв завести "соціялізм" у Німеччині. Чи завів він його? Здається що ні, бо чейже на клинки виглядає заява головного органу Гітлерової партії "Фелькішер Беобахтер", де міністер Гебельс проголосив, що Гітлерівці завели "соціялізм чину". "Соціялізм чину" на основі гітлерівців полягає на зменшенню числа безробітних у Німеччині. До такого "соціялізму" стремить теж і канадійський премієр Бенет і він теж хвалився у бесідах, що виголосив у Вінніпегу, що зменшив число безробітних у Канаді з півтора міліона на міліон, бо позаводив кемпи (табори) для безробітних, де сотки тих нещасливих, що не мають заняття, працюють за нужденний харч і нічліг та малу заплату. Як бачимо, то Беннет і Гітлер однакові "соціялісти", хоч у дійсности тільки мають спільного з соціялізмом, що його з цілого серця ненавидять.

Головним завданням Гітлера у заграничній політиці було скріпити союз фашистівських держав, себто Німеччини, Італії й Угорщини та протиставити його французькому бльокови. Дальше старався він відірвати Англію від співпраці з Францією. Чи вдалось йому се? Тепер вже бачимо що ні. Нерозумне й непотрібне переслідування й бойкот жидів, яких у Німеччині на 70 міліонів населення живе не більше як 600 тисяч, цілком не вийшли на здоровля гітлерівцям. Як ми сказали вище, жидівського населення має Німеччина не більше як 600 тисяч і то більшість з них вже так засимільована, що чується дійсними Німцями; німецькі Жиди причинились багато до культурного, промислового і фінансового піднесення Німеччини. Один з більших німецьких поетів Гайне — се теж з походження Жид. Вправді було у Німеччині кількадесять тисяч польських Жидів, одначе й вони не були так дуже небезпечні для так численного німецького населення. Та Гітлерівці пригадали собі клич московських чорносотенців "Бей Жидов, спасай Рассею" і приноровили й перетолкували собі його на німецьке: "Бий Жидів і спасай Німеччину". А тимчасом самі Жиди, що мають великі впливи, так у фінансових кругах як і в пресі, переконали державних мужів ріжних країн, що тяжкі мирові договори, заключені у Версаю, треба змінити на користь Німеччини. Розуміється, що коли Гітлер почав переслідувати Жидів, усі впливові жидівські круги, так фінансові як і пресові змінили фронт і перестали робити в користь Німеччини. В Англії перед настанням режиму Гітлера було дуже багато німецьких симпатиків, які голосили, що Англія в часі Великої Війни зробила непростимий гріх, що станула по стороні Франції й її союзників а не по стороні Німеччини. Вони теж голосили, що в часі слідуючої війни Англійці будуть стояти по стороні Німеччини й боротись з її ворогами. По проголошенню бойкоту Жидів і по розпочаттю переслідовань Жидів Гітлером ті симпатії десь непомітно зникли. А тепер, як бачимо, з нарад розоружної конференції у Женеві Англія станула по стороні Франції й рішучо спротивилась вооруженню Німеччини, на що попередно була вже згодилась. Сусідка Німеччини Данія, що рішила була скасувати військо й стати невтральною, по повстанню Гітлерового режиму, постановила збільшити свої видатки на військо й зноьу вооружитись.

І Совітський Союз, сей одинокий німецький приятель і союзник у повоєнних часах, зірвав приятельські зносини з Німеччиною, бо си послідня зажадала на економічній конференції в Лондоні "кольоній" на території Совітського Союзу.

Найгірше одначе пішло Німеччині з чисто вже тепер німецькою Австрією. До настання режиму Гітлера у Німеччині ціле австрійське населення домагалось прилучення Австрії до Німеччини, говорячи, що се одинокий ратунок Австрії, щоби її спасти перед фінансовою руїною. А днесь, коли у Німеччині всесильною є диктатура недавнього австрійського уроженця й горожанина, А. Гітлера, ціла Австрія як найбільше рішучо противиться злуці з Німеччиною й просить навіть держави давньої Антанти боронити її перед насильним прилученням до Німеччини й створенням одної соборної Німеччини. Сього літа розпочалась навіть господарська війна між двома німецькими державами, Австрією й Гітлерівською Німеччиною. Польща, бовчись погроз Німеччини, що відбере їй данцігський коритар, кидається в обійми большевицької Москви, а та послідня заявляє, що її підводні лодки будуть боронити польського порту Ґдині проти нападів німецьких кораблів. Большевики запрошують до себе до Москви "фашиста" Пілсудского на обхід "жовтневої революції". Франція ще сердечніше лучиться з Москвою, а її визначний політик Еріо їде до Совітського Союза й у вихвалюванню большевицького ладу не знає границь та навіть допускається підлих брехонь заперечуючи існування там голоду й через те наражається на осмішення себе перед своїми земляками й цілим світом.

Навіть фашистівська Італія заключає договір торговельний і договір про ненапад з большевицькою Москвою, невважаючи на те, що вона нібито ідейно звязана з гітлерівською Німеччиною.

До дальших "успіхів" гітлерівського режиму зачислити можна би ще протести Британії, Еспанії, Голяндії й Злучених Держав, зложені на руки німецького уряду, а виступаючі проти систематичного дошкулювання чужинцям, які не хотять салютувати перед гітлерівською емблемою підчас гітлерівських торжеств і маніфестацій. Згадані держави загрозили навіть поважними наслідками, включаючо до них зірвання дипльоматичних зносин і торговельний бойкот Німеччини на випадок, якби такі напади на їх горожан мали дальше продовжатись.

З наведеного бачимо, якими то "успіхами", а в дійсности невдачами увінчався короткий режим Гітлера у зовнішній політиці. Німеччина ізольована нинька від всіх і всього. Чи поможе нам така держава, проти якої стоїть цілий світ, збудувати українську державу та визволити її з лабет численних ворогів? Чи Гітлер аж такий добрий політик, щоби ми брали собі його за взірець до наслідування?

На Теми Дня

ПРОМОВА, ЯКИХ МИ ВЖЕ БАГАТО ЧУЛИ

Як би не те, що сучасна кріза вілась вже кожному з нас в шкіру до крайности, і що кожний з нас ставить собі що дня питання, коли вона скінчиться, і чи взагалі вона коли скінчиться! Як би не те, ми могли би преспокійно забути про промову премієра Канади п. Беннета, котру він виголосив в Едмонтоні, дня 12-го с. м. Бо й щож значить для нас одна промова більше, або менше! Чи мало ми вже тих промов в життю чули! Яка користь з них? — Поговорив тай пішов... А люде дальше бідують! Так і тепер з п. Беннетом. Але тому, що як говорять деякі політичні знавці, п. Беннет буде примушений в недалекім часі звернутися до канадійських горожан за новим мандатом, — вважаємо, що буде на місци дещо застановитися над нею.

Можливо, що наші фармері чули цю промову при помочи радія. Одначе ми сумніваємося, щоби наші фармері, могли собі позволити на такий "люксус", яким є радіо, бо чейже усі знаємо гаразди наших фармерів, що всю свою працю за послідних кілька літ віддають за піндарма та самі ходять без цента в кишені.

Каже народня пословиця, "що ситий голодного не знає"... Потвердив цю пословицю в своїй промові і п. Беннет. — В своїй промові, котра тревала дві години, п. Бенеет не спромігся навіть на одно речення, — котре вказувалоби на будь який вихід із сеї економічної скрути, в якій находиться сьогодні Канада.

Починаючи свою промову він згадав про знану нам усім байку, що крізу спричинила світова війна, котра в своїм розгоні виколіїла "нормальний" хід світової економіки, спричинивши тим самим світову крізу. Однак, як пристало на провідника богатої кляси банкирів і фабрикантів, п. Беннет чомусь "призабув" сказати, хто властиво бажав тої війни, й кому вона принесла користь! Мовляв, так видно вже Бог дав, щоби люде перше між собою різалися, — а опісля як різнею вмучаться, щоб би з голоду помирали. Дальше підкреслив в своїй промові пан Беннет, що Канада посідає забагато пшениці, а продати її не має кому. І одинока рада п. Беннета для фармерів є та, що би вони стримались від сіяння пшениці аж до часу, коли спекулянти збіжжам, котрі забрали від фармерів пшеницю за безцін, — зможуть випродати ту пшеницю, що мають на складах! А її осталось з минувших пару років поверх двіста двайцять пять міліонів бушлів! Про те, що ту надвишку пшениці можна зужити для поверх міліона канадійського населення, — котре буквально находиться на порозі голодної смерти, п. Бенет також призабув згадати. Щож, може й справді для перепрацьованих фармерів здавбися відпочинок! Одначе з тяжкої праці, котру вложили фармері в канадійські степи в послідних трицятьох роках і таки не мали вони великої користи. Так чому-ж не піти їм за порадою свого премієра і не спробувати через два роки цілковитого відпочинку! Чоловік гарно би відпочав, а за той час і пшениця подорожілаби! Правда, що пропозиція дуже приманчива? Вліз собі чоловік на печ і... два роки ані ду, ду!... Біда лише з тим, що в тій пропозиції криється маленька закарлючка, котру пан Беннет по добрій вечері ніяк не міг розмотати. А може він її поминув, як зайву річ! З чого мали би фармері жити підчас дволітнього святкування. Ми сумніваємося, щоби п. премієр Беннет міг вірити ще в такі старосвітські "забобони", що фармер зможе безцільно на печі сидіти через два роки й пальці ссати як медвідь! А може як говорять люде, і се можливе на світі, бо нема виглядів на роботи, а сотки тисяч безробітних блукають від одного кінця Канади до другого без кусочка хліба, бо через довгі роки канадійської "проспериті" доробились до так великого майна, що носять його зі собою в мішках, на плечах. Пан Беннет знає про тих людей, одначе нічо потішаючого не сказав про них, хіба те, що назвав їх плаваючою людністю, (да фловтінг палюлейшон) й на основі його промови виходить, що вони дальше будуть "плавати" по Канаді з мішками на плечах! До найбільше "потішаючої" як також "скріпляючої на дусі" части з промови п. Беннета належить, відповідно до нашого розуміння, та частина, де він сказав, що "наша" Канада винна американським і англійським банкирам вісім міліярдів долярів, і, що вона, — себто наша Канада є горда з того, що всім банкирам заплатить точно виплачувати грубі проценти! — А ви кажете, що консервативне правительство нічого не робить! Так говорити негарно.— Бо, що на те скажуть усякі консервативні виборчі шкалі, котрі вже зуби скалять на саму згадку про майбутні вибори. Тому, коли не бажаєте, щоби консервативні виборчі агенти "посрамилися" перед своїми хлібодавцями, у такім разі підчас майбутніх виборів голосуйте на консерватів. Вибравши їх знова, ви тим самим запевните дальшу крізу, котра дасть фармерам спромогу ссати пальці підчас довгих свят, і запевнить дальше "плавання" безробітньої людности з мішками на плечах. А за вісім міліярдовий моргедж, котрий висить над нами, як шнур на шибениці, то ви не журіться! Пан Беннет заявив, що грубі проценти буде дальше совісно платити! В.

Друкарня Івана Солянича

ВИКОНУЄ ВСЯКІ ДРУКАРСЬКІ РОБОТИ ДУЖЕ СТАРАННО І ПО УМІРКОВАНИХ ЦІНАХ.

У всіх друкарських справах удавайтеся до нас.

Товариства, Секретарі Шкільні та Муніціпальні, Міські Управи і Бизнесмени повинні удаватися зі всякими роботами до друкарні Івана Солянича, де дістануть добру роботу та скору услугу.

СПРОБА ПЕРЕКОНАЄ ВАС

Alberta Printing Co.
10336 - 96th STREET, EDMONTON, ALTA.

У СПРАВІ НАУКИ УКРАЇНОЗНАВСТВА В ІНСТИТУТІ ІМ. М. ГРУШЕВСЬКОГО

Перша українська лекція у 4-ій клясі в Інституті ім. Мих. Грушевського відбулася, як нам доносять, допевна 13-го жовтня по полудні. У дійсности наука у тій клясі повинна була розпочатися ще 18-го вересня, бо саме у тім часі розпочато науку українознавства в нищих клясах. Дивно нам одначе, чому на час тритижневої неприсутности п. Лазаровича не заангажовано іншої учительської сили, яка була під рукою у самімже Інституті й яка попередного року вчила українських предметів і посідала повні старокраєві кваліфікації до їх навчання. Сумніваємося, чи сталося се з великої дбайливости про навчання українських предметів!

У кожнім випадку тішить нас, що наша заввага у попереднім числі причинилась до приспішення розпочаття науки українознавства у згаданім Інституті. Рівночасно висловлюємо щире побажання на адресу Славної Дирекції, щоби науку української граматики припоручено до навчання більше кваліфікованій особі, а не такій, що погано калічить нашу мову.

ВІДГУКИ САМОГУБСТВА МИКОЛИ СТРОНСЬКОГО

Наклепи "Українських Робітничих Вістей".

З приводу самогубства Миколи Стронського у Львові, вінніпегські "Українські Робітничі Вісти" написали (ч. 103), що ця нова жертва русотяпських диктаторів це... сенсація. Щось подібного могли написати люди, що не відріжнює білого дня від темної ночі, або не хоче бачити цеї шаленої нагінки московських большовиків на Україну, яка якраз тепер має місце на Радянській Україні і всюди там, де сягають впливи Постишева і інших московських диктаторів над українським пролетаріятом.

"Українські (!?) Робітничі Вісти" подають далі брехливу вістку, начеб то Стронський мав змогу залишити службу в радянському консуляті, не підчинитися наказови московського центру виїздити до Москви і лишитися в Галичині.

Ні, панове. Стронський не міг залишитися у Галичині з цеї простої причини, що він приняв радянське громадянство; а залишаючися в Галичині, — як визначний комуністичний діяч, був би з місця попав у руки польської поліції.

До Москви на заслання не хотів добровільно їхати. А знаючи дуже добре практики московської чрезвичайки, таки волів наложити на себе руку.

Перед смертю він написав письмо до радянських вищих установ, в якому засуджував причини свого самогубства, — яке було протестом проти варварських знущань русотяпського центру над українськими більшовиками. Таке саме письмо полишив він і для своєї рідні, що живе в Дрогобичині.

"Гарт", на який покликуються "У. Р. В." — це офіціяльний орган московського центру і видаваний на його кошт. Самозрозуміло, що представлення "Гартом" причин смерти Стронського є тенденційне і зовсім невірне. Впрочім: свідчився шіган своїми дітьми!

АНГЛІЙСЬКИЙ КОНСЕРВАТИСТ РАДИКАЛОМ В ОЧАХ УКРАЇНСЬКИХ ЗАЦОФАНЦІВ

Ми знаємо, що в Канаді є вже Українці, що захоплюються всякими диктатурами, гетьманами, монархами, гнобленням вільної думки, кнебльованням преси й середньовічним паленням книжок, одушевляються Гітлером і його реакційно-деспотичним режимом, нагадуючим режим Івана Грізного, Петра І., або й сучасного Сталіна — розстрілювача голодних. Тим-то "будучим спасителям України" варто би перечитати собі деякі речення Виліяма Дж. Ормсбі-Гора, англійського делегата на засіданні Ліги Націй, які він висказав при нагоді обговорювання жидівських переслідувань у Німеччині. Зазначуємо згори, що Дж. Ормсбі-Гор, се хорони Господи не комуніст, не соціяліст, ані не радикал, ані не ліберал, але звичайний собі англійський "торі" — консерватист. Слова Дж. Ормсбі-Гора відносяться до форми управи держави й звучать:

"Ми, Англійці, все говорили, що самоуправа краща навіть ніж добре правительство. Ми віримо кріпко в парляментарний устрій, в якому можна почути думку меншостей і в якому вони можуть розясновати свою точку погляду перед урядом і в свобідній пресі. Парляментарні установи, се цемент Британської Імперії. Парлямент, се інституція, котра прожила безперервно в нашій країні 650 літ і ми не здамо нашої вільної парляментарної системи, по якій ніякий уряд не сміє встановити жадного закона ні видати ніякого розпорядку, поки над ним не переведено дискусії у присутности меншостей і опозиції й поки разом з ними не переглянемо його точка за точкою й рядок за рядком".

Так говорить англійський консерватист. А наші Скоропадчуки та обожателі Гітлера певно кинуть на нього клятву у вищім змислі й будуть домагатися виключення його з партії "торі". Українець все мусить бути "більше папський чим сам папа". Український консерватист уважає наприклад Ормсбі Гора, або премієра Беннета за радикала, а український клерикал в роді еп. Хомишина осуджує те, що похвалює сам папа Пій XI., який одушевляється приміром націоналізмом Мусолінія, підчас коли еп. Хомишин осуджує такий самий націоналізм серед Українців, а захвалює "спулжице" й угоду з Ляхами й каже, що маємо бути льояльними нашій гнобительці Польщі. Хруньство до безтями — се характеристика деяких "новомодних Українців".

На Кооперативні Теми

(За Ш. Жідом)

У нинішнім числі нашого часопису маємо говорити про схожости між католицькою соціяльною школою і кооперативним рухом.

Католицька соціяльна школа відразу звернула увагу на принціп, виписаний на першому місці кооперативної програми: усунення зиску.

Коли приглянемося історії християнської церкви, то переконаємося, що вона майже від самого свого повстання, себто від яких 2,000 літ, веде боротьбу проти жадоби зиску, проти лихви під якою небудь формою й тому не дивота, що вона проявляє симпатії до кооперативму.

Вона мусіла признати, що у боротьбі, яку ведуть кооператори з жадобою зиску й купецького духа, проявляється саме той християнський дух, який проповідувала церква. Вона також не могла не симпатизувати з кооперативною програмою, яка виключала боротьбу кляс, та голосила обовязок солідарности.

А також відносно середньої кляси католицька соціяльна школа мусить признати, що оскільки кооперація з одної сторони зносить посередників, то з другої сторони вона витворює нову середню клясу, розуміючи під тою новою клясою ту масу членів, які одержують звороти, а тимсамим можуть щадити, призбируючи малий капітал; тих членів є у світі міліони і вони зайтересовані у задержанню малої власности. Позате католицька соціяльна школа цінить у кооперації її міжнародність, бо й сама католицька школа є якнайбільше міжнародня, а сама її назва "католицька" і "вселенська" не означає нічого іншого як те, що вона обіймає цілий світ. Се були й причини задля яких католицька соціяльна школа зближилась до кооперативного руху. Вона зробила се навіть остентаційно, бо у 1919 р. утворено в Римі "Міжнародний Католицький Кооперативний Союз". Сей союз відбув свій перший конгрес в 1921 р., у Цюріху, в Швайцарії. На тім конгресі кріпошанин о. Юнг мав відчит про кооперативізм, з якого не від річи буде навести слідуючий характеристичний зворот: "Тільки кооперативна економія є в силі розвязати сучасну економічну крізу та поборюти історичний матеріялізм так комуністичний, як і капіталістичний".

Згаданий конгрес ухвалив теж і програму, з якої наводимо характеристичні уступи: "Треба завести таку економічну систему, в якій заспокоєння потреб народу булоб законом цілого економічного життя — розуміючи під сим не лише задоволення самих потреб, але й справедливіщий розділ доходів, як теж більше серіозна контроля цін, аби приватні інтереси, інспіровані до сьогоднишнього дня пошукуванням зиску, були підпорядковані загальному інтересові". "Так отже найбільше слабих треба кликати в ряди кооперації, установи, яка переміняє у цінність невеликі сили слабих".

Суттєвими принціпами кооперативної програми є тому: заспокоєння потреб, а не глядання зиску й справедлива ціна.

Так саме виглядає соціяльна католицька кооперативна програма.

У дійсности одначе є три кооперативні програми:

Католицька, яка офіціяльно зоветься: Білий Кооперативний Союз, ліберальна програма Рочделя й червона комуністична програма Москви. Католицька соціяльна школа не хоче зректися своїх принципів і тому приписує своїм кооперативам окрему програму. Характеристикою католицьких кооператив є те, що вони признають методи кооператив клясичного рочдельського типу, а іменно: продаж по біжучих цінах, звороти відповідно до закупу, один голос для кожного члена, без огляду на скількість удилів, та продаж і нечленам кооператив.

Зате суттєвою ріжницею католицьких кооператив є те, що вони виключають революційну тенденцію, — щоби кооперацію уживати як знаряддя боротьби клас і побіди колективного, колективістичного, комуністичного, марксівського, чи якогось іншого соціялізму. Католицькі кооперативи борються проти капіталізму, в моральному значінню слова, а не через виключення посідаючої кляси. Через те католицькі кооперативи виключають червоний кооперативізм і стремління до перебудови сучасного економічного устрою, а головно усунення купців. Католицька школа уважає кооперацію за рід конкуренції, якої завданням є доповнити й поправити все, що є зіпсоване у теперішньому ладі, а не повне поваленя теперішнього ладу.

Одначе католицькі кооперативи зближуються до комуністичних, а то тим саме, що стаються конфесійними, себто віроісповідними, і не хочуть терпіти між собою вільнодумців і матеріялістів. Московські-ж комуністичні кооперативи допускають до себе лише пролетарів, а виключають буржуїв. Головно, що адміністрації й персонал у як католицькі так і комуністичні кооперативи стараються мати адміністраторами й урядовцями людей, що визнають їх ні ідеї. Католицькі кооперативи появляються тільки в католицьких краях, як Польща, Бельгія й Італія, а також і у Франції появилась перед двома роками католицькі кооперативи.

На Листопадове Свято

М. Костишин.

НЕ ПОКОРИТЬ НАС НЕВОЛЯ

Хоч нема в нас волі, долі,
На те, друже, не зважай;
Не покорить нас неволя,
Лиш на дусі не впадай!

В нас ідея не змарніла,
Наша слава ще живе,
І лицарська кров бурлива,
Гостро в жилах ще пливе.

Вже не зломить нас утома,
В нас є ціль: що з кожним днем,
Вперед сміло й відважно
Стрічать волю всі ідем.

Нас і голод десяткує,
І катують вороги,
І заповнені аж стогнуть
Всі тюрми по береги.

Наче собак нас стріляють,
Гнет довкруги, куди глянь;
Сибір, степи астраханські,
Знущається всяка дрянь.

Недолюдки в нас панують,
Жидова без турботи
На мужицькім гіркім хлібі
Випасає животи...

Крови нашої — калюжі
Кат негідний вже розлив,
І тюрмою вражий Сталін
Грушевського осліпив.

Ні тиранства, ні страхіття
Не зломили духа в нас,
Тільки пімсту загострили —
А на пімсту прийде час.

М. С.

СМЕРТЬ СТРІЛЬЦЯ

При долині вітер віє,
Листя шелестить:
Упав стрілець при долині,
Упав тай лежить.

Прийшла к ньому матусенька,
Слізоньки росить:
"Ой сину мій, ой, стрільчику!
Що в тебе болить?"

"Болить мене, ой, ненечко,
Серденько отут...
Ой, трапила вража куля
Тай у мою грудь!"

Прийшов к ньому й батенько
Голоньку склонив:
"Ой сину мій, ой, стрільчику!
Хто тебе ранив?"

"Зробили се Ляхи вражі,
Як нас облягли,
Коли то ми від ворога
Наш Львів берегли."

Прийшла к ньому його рідна
Дорога сестра:
"Ой, брате мій, ой, стрільчику!
Де рана твоя?"

"Отут рана, сестро люба,
Під серцем самим;
Відай треба прощатися
Із світонька цим"...

Прийшла к ньому миленькая
Дівчина його:
"Устань милий, пригорнися
До серця мого."

"Не встану вже... Мене вкриє
Сирая земля.
Прощай, світе білесенький,
Вкраїно моя!"

Прийшли к ньому його други
Шапки зняли
Тай копають глибокую
Яму у землі.

Лежить, лежить у могилі
Стрілець Січовий:
Пішла слава стрілецькая
Геть на світ цілий!

ПРОТЕСТАЦІЙНЕ ВІЧЕ ПРОТИ ГОЛОДУ НА ВЕЛИКІЙ УКРАЇНІ

(Докінчення зі сторони 1-ої)

країнців. Чотири міліони людей згинуло від штучно викликаного голоду. Опісля перечитував гр. Купченко оригінальні листи про голод і голодову смерть на Україні.

По гр. Купченкові говорила добродійка Слюсаренко, яка у половині квітня, с. р. виїхала з дітьми з т. зв. Радянського Союзу.

Добр. Слюсаренко передала зібраним Українцям привіт від Українців зпід московської займанщини. Опісля оповідала довго про всі знущання і кривди, які терпить український нарід від московських большевиків, від хвилі коли вони під проводом команданта Муравйова, принесли Українцям "на штиках своїх бі...тів" всі "вольности" з далекої півночі. Національна несвідомість українського народу й крайно брехливі обітниці московських большевиків і їх платних агентів, помогли тим послідним заволодіти богатою нашою землею.

І сейчас почалося грабленння України з хліба й інших богатств, поділ населення на ріжні кляси, себто куркулів, середняків і незаможних, а опісля перший страшний голод у 1921-1922 р., коли то згинув один мілон населення. Згадала добр. Слюсаренко й про "неп", коли то трохи відітхнув наш нарід, та про дальші здирства податкові, грабунки, всякого рода кампанії на ріжні цілі, які то кампанії були "добровільні" але примусові, бо комісарі склинкували збори населення й держачи в руці револьвер, та грозячи непокірним розстрілом, змушували їх "добровільно" ухвалювати всякого рода державні позички та податкові здирства. Опісля, бачучи, що при індивідуальним веденню господарства не так легко обдирати нарід, запровадили большевики колгоспи і колективи, та приневолили 70 відсотків населення пристати до них. Хтож не хотів, то виганяли його з власного газдівства і пхали до тюрми, або висилали на Соловки та на Сибір. І так розпочався другий страшний голод на Україні, бо большевики вивезли заздалегідь весь хліб з України, щоби годувати ним міський московський пролетаріят або продавати збіжжа заграниці, аби одержати у той спосіб тверду заграничну валюту та мати гроші на комуністичну агітацію. Опісля громадянка Слюсаренко навела богато примірів людоїдства, вичислила навіть села, де се ділось і потвердила те все, що ми вже знаємо з оригінальних листів, яких сотки були оголошені в українських часописях. Щодо червоної армії, то відповідно до слів гром. Слюсаренко вона є лише зверха червона, а внутрі московсько-шовіністична. Селянство на Україні ненавидить большевиків і готово кожної хвилі зірватись до повстання проти них.

По промові гром. Слюсаренко, добр. Лазарович перечитав чотири резолюції, які присутні ухвалили одноголосно повстанням з місць. У резолюціях висловлюється протест місцевих Українців проти штучного витворювання голоду на Україні, відкинення помочі й обдурювання світа, що на Україні нема ніякого голоду й висказується відклик до опінії цілого світа, щоби осудила таке поступовання московських большевиків. Дальше висказується у них осуд москвофільсько - комуністичній пресі у Канаді, видаваній в українській мові, що затаює голод на Україні й ширить брехні, що там є всього подостатком. Послідня резолюція висказує знова рішучий протест проти варварського виселювання Українців з їх рідної, прадідної землі, чого навіть царат не відважувався робити. Гимном "Не пора" закінчено се протестаційне віче.

Українські Продуковці Збіжжа

АЛБЕРТІЙСЬКІ ПУЛОВІ ЕЛЕВЕЙТОРИ ПОЛАГОДЖУЮТЬ СПРАВУ КУПНА Й ПРОДАЖІ ЗБІЖЖА УКРАЇНСЬКИХ ФАРМЕРІВ У СІЙ ПРОВІНЦІЇ.
УКРАЇНСЬКІ ФАРМЕРІ ПЕРЕКОНАЮТЬСЯ, ЩО АГЕНТИ АЛБЕРТІЙСЬКИХ ПУЛОВИХ (УЗЛОВИХ) ЕЛЕВЕЙТОРІВ Є СПРАВНІ Й ЩИРІ ЛЮДЕ, ЯКІ ОБСЛУЖАТЬ ЇХ ВДОВОЛЯЮЧЕ Й ЧЕМНО.

Alberta Pool Elevators Ltd.

ДЛЯ ТИХ, ЩО ХОТІЛИБ ЧИТАТИ ЧАСТІЩЕ ЧАСОПИСИ

Поручаємо

Запренумерувати собі одинокий український часопис на американському континенті,

НАРОДНУ ВОЛЮ

що виходить **три рази** в тиждень і доходить до Канади до трьох днів від дня видання.
Часопис редагований в дусі робітничім і дуже інтересний своїм добірним матеріялом.
В склад Редакційного Комітету часопису входить між іншими широко звісний українському громадянству МИРОСЛАВ СІЧИНСЬКИЙ.
Передплата виносить: До Канади $5.00 на рік, однак канадійські читачі можуть замовляти часопис квартально - посилаючи $1.25 на три місяці.
Адреса: NARODNA WOLA
524 OLIVE STREET, SCRANTON, PA., U.S.A.

Картка Замовлення

Висилаючи передплату на "ФАРМЕРСЬКИЙ ГОЛОС" виповніть сю картку і зашліть до Адміністрації

THE FARMERS' VOICE
10336—96th Street Edmonton, Alberta.

Посилаю ...., як передплату за "ФАРМЕРСЬКИЙ ГОЛОС" на .... рік, (пів-рік), (чверть року). Часопис прошу висилати на адресу:

Імя і назвиско ....

Почта ...., Провінція ....

АМЕРИКАНСЬКА ФЕДЕРАЦІЯ ПРАЦІ ЗА БОЙКОТОМ НІМЕЦЬКИХ ТОВАРІВ

ВАШИНГТОН. — Конвенція Американської Федерації Праці приняла резолюцію, яка постановляє, що Федерація Праці прилучається до інших громадянських установ і постановляє приняти офіціяльно бойкот німецьких товарів і німецьких услуг. Промову за резолюцією виголосив предсідник Федерації Ґрін. Він здеклярував, що резолюція не звертається проти німецького народу, а лише проти німецького уряду, який знищив юнійний рух Німеччини, що тревав пів сотні літ. Резолюція одначе не розтягається на бойкот німецьких фірм в Америці. Сельма Борхардт представниця унії учителів, що повернула з подорожі по Німеччині заявила, що там панує тепер дух св. інквізиції.

КОНСЕРВАТИСТИ СПОДІЮТЬСЯ ПРОВІНЦІОНАЛЬНИХ ВИБОРІВ У ЛІТІ

ЛЕТБРИДЖ. — Д. М. Доґген, голова консервативної партії в Алберті заявив, що на його думку провінціональні вибори в Алберті відбудуться у червні слідуючого року. Він сказав дальше, що консервативна партія приготовляється до виборів і думає ставити своїх кандидатів майже у кожнім виборчім окрузі.

44,491 ВИБОРЦІВ БУДЕ ГОЛОСУВАТИ ПРИ МІСЬКИХ ВИБОРАХ

При міських виборах, що відбудуться 8-го листопада, є управнених до голосування 44,491 осіб, бо тільки саме є їх вписаних на міській лісті. Число дійсних виборців у північнім Едмонтоні виносить 34,362, а у полудневім 10,129.

СТАРИЙ ПРЕЗИДЕНТ ПОЛЬЩІ ВДРУГЕ ОЖЕНИВСЯ

Президент Польщі, Мосціцкі, що має тепер 65 років, оженився вдруге з вдовою по своїм адютанті. Друга жінка президента молодша від нього на 30 років. Мосціцкі повдовів минулого року.

ДУХОБОР КАНДИДАТОМ НА ПОСЛА

САСКАТУН. — У суботу, 14. жовтня, відбулися тут збори для назначення посольського кандидата до саскачеванської леґіслятури з округа Шелбрук. Таким фармерсько-робітничим кандидатом назначено Петра Макарова, місцевого адвоката й королівського радника, духобора, що перший покінчив тутешній університет.

ДЕНЬ НАЦІОНАЛЬНОЇ ЖАЛОБИ

Краєвий Громадський Комітет ратунку України у Львові визначив день 29-го жовтня, 1933 р. днем національної жалоби, зприводу знаних подій на Великій Україні. Цього дня скрізь у Галичині відбудуться в церквах поминальні богослуження з проповідями, а в усіх українських просвітних, економічних і прочих організаціях улаштується відчити про положення на Україні.

ФЛОРИДА 33 СТЕЙТОМ ПРОТИ ПРОГИБІЦІЇ

Флорида стала 33 стейтом, який заявився за знесенням прогибіції. Як бачимо, то потреба буде ще лише 3 стейти на всіх 15, що ще не голосували, щоби Акт Волстеда, впроваджуючий прогибіцію, викреслити з конституції Злучених Держав.

ПОМЕР ІВАН МЕЛЬНИК

У минулий четвер рано, помер в Едмонтоні у 75-ім році життя Іван Мельник, один з найстарших імігрантів-піонірів в Алберті, який прибув до нашої провінції перед 35 роками. Покійний брав діяльну участь у політичним життю у старім краю, себто у Західній Україні й памятав добре ославлені "Баденівські вибори", коли то полялась кров українських селян, що боронили своїх прав, запоручених їм австрійською конституцією. Бл. п. Іван Мельник полишив двох синів, поважаних та старших віком громадян та сім дочок, з яких три є монахинями, дві ще невіддані, а дві за мужні, одна за гр. Руриком, а друга за гр. Порайком. Нерідна земля нехай буде йому пером.

219 КАНДИДАТІВ НА 47 ПОСОЛЬСЬКИХ МІСЦЬ

ВЕНКУВЕР. — У дні 2 листопада мають відбутися вибори до провінціональної леґіслятури. На 47 посольських місць іменовано 219 кандидатів. Консервативна, уційна правительственна партія именувала лише 13 кандидатів, ліберали 47, консерватисти 4, незалежні безпартійні 38, Федерація Кооперативної Господарки (С.С.F.) 46, незалежна С.С.F. партія 8, Юнайтед Фронт (комуністи) 19, лейбор 3, незалежна партія лейбор 2, соціялісти 4, незалежні 35. Правительство премієра Толмі поставило лишень 13 кандидатів. По виборах рішило воно вести переговори з тими послами, що годяться створити юнійне правительство. Більшість т. зв. незалежних — се переважно давні консервативні, які аж по виборах рішаться до котрого угруповання прилучаться.

ДАЛЬШЕ ВІДЛОЖЕННЯ ЕКЗЕКУЦІЇ МЕКЛЕЙНІВ

Екзекуцію обох Меклейнів, батька й сина, відложено до 10 листопада. Досі нема ще ніякого повідомлення з Оттави, коли відбудеться переслухання перед найвищим трибуналом відносно того, чи засуд на смерть молодшого МекЛейна має бути скасований і чи має бути назначена нова судова розправа. Повновласники албертійської судової прокураторії сподіються, що переслухання в справі внесеного відклику відбудеться 6-го листопада.

ЖОНАТІ ЛЮДЕ ДОВШЕ ЖИЮТЬ

Один німецький доктор доказує, що жонаті люде живуть довше як безженні. На 124 столітніх стариків, відповідно до його обчислень було лише 3 безженних.

ЛІБЕРАЛИ ПОБІДИЛИ ПРИ ДОПОВНЯЮЧИХ ВИБОРАХ

При доповняючих виборах, що відбулися у північнім Ню Бронсвик, полудневім Квебеку і північно-східнім Саскачевані у дні 23. жовтня, с. р. побідили ліберальні кандидати. У Саскачевані вийшов ліберал МекМилен, а упав бувший судя Стобс, кандидат С. С. Ф. партії; у Квебеку вийшов ліберал Бавчер, а в Ню Бронсвик ліберал Мичавд, побідивши консерватиста Корм'єра. З вислідів виборів вносять, що сентимент канадійського населення перехиляється у сторону ліберально настроєних кандидатів, а проти кандидатів, що попирають, або належать до консервативної партії.

УКРАЇНСЬКИЙ ХЛОПЕЦЬ НЕБЕЗПЕЧНО ПОКАЛІЧЕНИЙ

ЛАМОНТ. — Антін Гуцуляк, осьмолітній син В. Гуцуляка зі Скаро, зістав небезпечно покалічений у суботу, 14. жовтня. Його вдарив автомобіль, яким кермував Михайло Мончаковський.

Згаданий хлопець їхав на машині до молочення й скочив з неї саме у хвилі, коли дорогою переїзджав автомобіль. Гуцуляк має переломаний череп і покалічене лице. Він находиться у Ламонт шпиталі і доктори кажуть, що є надія на його подужання.

Невільництво в Рад. Союзі

У Москві появився декрет, на основі якого студенти після укінчення вищих шкіл мають через 5 років працювати у підприємствах визначених їм владою. Якщо заангажуються деінде, будуть карані судово.

ПОДЯКА

Ми нище підписані діти і внуки, складаємо сердечну подяку всім тим, що взяли участь у похороні нашого улюбленого батька Івана Г. Мельника, який упокоївся 19 жовтня 1933, а який то похорон відбувся в суботу, 21 жовтня в Українській Православній Церкві в Едмонтоні, доконаний священиком о. Киселюком.

Вінці на домовину Покійного Батька зложили: Інститут ім. Грушевського, Братство св. Івана, Жіноче Т-во при Укр. Прав. Церкві, Др. І. Верхомин, п. І. Никифорук, Т. Ітон та інші департаментальні стори, де працюють дочки і внуки та вінок від дітей і внуків.

Павло і Петро Мельники, п-ні Рурик, п-ні Порайко, Магдалина і Вікторія.

ДЖАН ЛЕЙКМЕН ХОЧЕ ЗНОВА КАНДИДУВАТИ НА МЕЙОРА

Джана Лейкмена, комуністичного кандидата на мейора у минулім році, іменовано сього року знова комуністичним кандидатом до міської ради. Покищо невідомо про яке становище у міській раді буде старатися Лейкмен. Відповідно до заяв урядовців комуністичної партії, головними точками комуністичної платформи при сих виборах буде критика теперішнього розділювання запомоги й домагання оподаткування багачів.

ФАРМЕРСЬКИЙ СТРАЙК У ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ

(Докінчення зі сторони 1-ої)

згоди. І так приміром Фармерське Елевейторне Товариство у Небрасці не попирає сього страйку, а провідники інших фармерських організацій думають, що сей страйк не принесе ніякої користи. Чарлс Гвайт, президент нюйорського державного фармерського бюра заявив, що він не вірить в успіх фармерських страйків. Зате президент Рузвелт, бачучи занепокоєння серед фармерів, по нараді з послом Труексом постановив предложити фармерам своє посередництво у доведенню до згоди. Посол Труекс, щоби полагодити страйк пропонує, щоби установлено сталі ціни на фармерські продукти, а іменно, щоби за бушель пшениці плачено не менше одного доляра, за фунт свинини 7 центів, а за фунт воловини 10 центів.

Рільничі страйки розпочались були перед роком у стейті Огайо, де навіть убито кілька осіб в часі такого страйку. Опісля такий страйк мав бути викликаний на весну, одначе втручення през. Рузвелта не допустило до нього. Привід до найновіщого страйку, як ми сказали, дало "ембарго" на пшеницю, видане говернором Лангером у стейті Норт Дакота. Покищо те "ембарго", себто заказ торговлі, ще не введено там у життя. Стейти Небраска, Ілліной і Норт Дакота невдоволені є Рузвелтовою рільничою програмою. Приміром сам губернатор Небраски, Брайян заявив, що Рузвелтова "Найра" ще погіршила становище фармерів замість його поліпшити.

Кейт Невіл, адміністратор "Найри" у Небрасці зрезиґнував зі свого становища, бо не годиться з реставруючою програмою "Найри".

Торонто, 5. жовтня, 1933.

До Хвальної Редакції "Фармерського Голосу" в Едмонтоні.

ВЕЛЬМИШАНОВНА РЕДАКЦІЄ!

Ми, українські робітники у східній Канаді, одержали Ваш український фармерсько-робітничий часопис "Фармерський Голос", котрий щиро стає в обороні робітництва і фармерства в Канаді.

Ми радіємо цим, що знайшлися люде з доброю волею та з чистим сумлінням і стали видавати український трудовий часопис, живе слово, слово правди. Великий український письменник М. Драгоманів сказав: "Нам треба засіяти наукою і ділами, щоби ввесь світ оглянувся на нас"... Ось це й є початки діл, які починають сіяти Наш "Фармерський Голос" сповняє заповіт наших предків. Як раз брак такого часопису давався відчувати в Канаді, а саме такого, що не є на услугах ріжних чужих панів як Москви, Варшави, чи інших подібних ворогів робітничої кляси, котрі хочуть тримати в неволі український нарід і визискувати його.

Українські робітники, котрі є зорганізовані в Товариства, що держаться програми радикально-соціялістичної партії та носять назву "Українське Трудове Обєднання", віклались на зїзд в Торонті в днях 3-го і 4-го вересня, 1933 р. Вони витають Ваш (а заразом і наш) цінний часопис "Фармерський Голос", та бажають його видавцям і працівникам як найкращого успіху в так великім та важнім ділі.

Знаємо, що тяжко його тепер видавати в таку світову крізу, де маса без жадного заняття, але, коли є хотіння, то й це можна зробити.

З щирим товариським привітом,

За Екзекутиву У. Т. О.
Червінський, голова.
І. Я. Палка, секретар.

Новість! - Новість!

Вже вийшла з друку нова книжка під наголовком:—

ХТО ВИНУВАТИЙ
ТА ІНШІ ОПОВІДАННЯ

Оповідання з галицького життя з перед 30-ти літ, з під пера ДМИТРА СОЛЯНИЧА, відомого колись організатора Січей і радикальної партії в Снятинщині, який живе тепер в Канаді.

ОПОВІДАННЯ НАПИСАНІ ДУЖЕ ЗАЙМАЮЧО ТА ДУЖЕ ЦІКАВІ.

Замовляйте Сейчас

Книжка має 161 сторін друку і коштує тільки 50 центів.

Замовляти можна в головному складі:
ALBERTA PRINTING CO.
10336—96th STREET, EDMONTON, ALBERTA.
або
D. Sollanych
514 AVENUE E. SOUTH, SASKATOON, SASK.

На днях вийшла з друку СЕНЗАЦІЙНА ДРАМА —
ДАНИЛИШИН і БІЛАС
в чотирох діях, з під пера Ст. Васкана.

Ця драма представляє живу картину з препамятних подій Українських Революціонерів в Городку Ягайлонськім в 1932 році.

Замовлення шліть до:—
S. WASKAN
10336 - 96th STREET -:- EDMONTON, ALTA.
Ціна примірника 35 центів, для книгарень і товариств значний опуст.

НЕЗАЛЕЖНА РОБІТНИЧА ПАРТІЯ СТАВИТЬ СВОЇХ КАНДИДАТІВ

Незалежна Робітнича Партія ставить своїх окремих кандидатів при міських виборах. Дж. А. Кларк є кандидатом на мейора, а Волтер Клівлі, М. Ейнслі і Ф. Р. Ловет є кандидатами на алдерменів, себто радних.

Кит живе 300 - 400 літ. Його літа можна пізнати по знаках на кістках. Що року прибуває один знак.

НАЙКРАЩІ ФОТОГРАФІЇ ЗА НАЙНИЖЧІ ЦІНИ
дістанете в
SIGERIST STUDIO
9943 Jasper Ave. Edmonton

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ

ЗБІЖЕВІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ
Вівторок, 24-го жовтня, 1933.

ПШЕНИЦЯ:—	
Ч. 1. Нордерн	42⅛
Ч. 2. Нордерн	39½
Ч. 3. Нордерн	37
Ч. 4. Нордерн	32⅛
Ч. 5. Нордерн	30
Ч. 6. Нордерн	25½
На годівлю	22⅛
ОВЕС:—	
Ч. 1. С. В.	18½
Ч. 2. С. В.	15½
Екстра ч. 1. на годівлю	15½
Ч. 1. на годівлю	13⅛
Ч. 3. на годівлю	11½
ЯЧМІНЬ:—	
Ч. 3. С. В.	18
Ч. 4. С. В.	15⅛
Ч. 5. С. В.	14½
Ч. 6. С. В.	13⅛
ЖИТО:—	
Ч. 2. С. В.	22
Ч. 3. С. В.	20
Ч. 4. С. В.	17
ЛЕН:—	
Ч. 1. С. В.	1.11
Ч. 2. С. В.	1.07
Ч. 3. С. В.	1.02

ЦІНИ ХУДОБИ В ЕДМОНТОНІ
Вівторок, 24-го жовтня, 1933.

ТЕЛЯТА:—	
Добірні	до $4.50
Добрі	$3.50 до $4.00
Звичайні-середні	$2.00-$3.00
БИКИ:—	
Добрі	$2.25 до $2.75
Середні	$1.00 до $2.00
КОРОВИ:—	
Добрі	$1.50 до $1.75
На консерву	$0.50 до $1.25
Ялівки	$2.25 до $2.50
БУГАЇ:—	$1.00 до $1.25
ВІВЦІ:—	
Звичайні-середні	$2.00-$3.00
Однорічні	$1.50-$2.50
Вівці самиці	$1.00-$2.00
Добрі ягнята	$3.50-$4.00

N. ROMANIUK
Адвокат і Нотар
Телефони:
Офісу 26629; Рез. 82705
304 McLeod Bldg., Edmonton

G. H. VanAllen & Co.
G. H. VANALLEN, K.C.
THEODORE COHEN, LL.B.
Адвокати
2 National Trust Building, Edmonton, Alta.
Phone 22828

АДВОКАТСЬКА ФІРМА
Harvie, Bury & Yanda
Полагоджує всякі судові справи, як цивільні, кримінальні і т.д. Пишіть по українськи.
300 Bank of Toronto Bldg.
Phone 23115 EDMONTON

Др. В. С. НЕВЧАС
ЛІКАР-ХІРУРГ і АКУШЕР
Тел. Офісу 25132 — Рез. 24894
Suite 4, Bradburn-Thomson Blk.
10169—101st Street, Edmonton.

Український Лікар
Др. ОСИП МЕГАС
KITCHEN BLOCK, Room 201
Phone 24040
10184a—101st Street
EDMONTON ALBERTA

Телефон Офісу 24416
Др. І. Верхомин, ЛІКАР - ХІРУРГ, Тел. Резиденції 73158, Електро-Терапія
Др. Ф. Ґовда, ДЕНТИСТ, Тел. Резиденції 23219
Christie Grant Block, -:- Edmonton, Alberta

Недогляд то Марнотравство

Може Ваш водомір числить більше. Може Ваш форнес не впорядку і марнує опал — покличте нас, — ми оглянемо все задармо.

УКЛАДАЄМО ФОРНЕСА, ВОДОПРОВОДИ, ГАЗОВІ І ПАРОВІ ОГРІВАННЯ.

Ross Plumbing & Heating Co.
10322 - 96th STREET EDMONTON, ALBERTA
Telephone 26721
N. SPACHINSKY, Mgr.

КОРИСТАЙТЕ З НАШОЇ ОФЕРТИ!

Цінна Премія для Передплатників "Фармерського Голосу"

КОЖНОМУ НОВОМУ ПЕРЕДПЛАТНИКОВІ, ЩО ПРИШЛЕ ЦІЛОРІЧНУ ПЕРЕДПЛАТУ НА "ФАРМЕРСЬКИЙ ГОЛОС" В СУМІ ОДНОГО ДОЛЯРА ВИШЛЕМО

В ПРЕМІЇ

ЦІННУ КНИЖКУ, ПІД НАГОЛОВКОМ:

ДУРНІ ДІТИ
ПОВІСТЬ ІЗ ПОВОЄННОЇ ДОБИ НА ЗАХІДНІЙ УКРАЇНІ

Передплату шліть на адресу:—
The Farmers' Voice
10336—96th STREET, EDMONTON, ALTA.

ФАРМЕРСЬКИЙ ГОЛОС
The Farmers' Voice
Часопис Присвячений Фармерським та Робітничим Справам

ФАРМЕРСЬКИЙ ГОЛОС
Виходить що два тижні, кождого 10-го і 25-го дня в місяці.
Передплата виносить на рік $1.00, на пів року 50ц.
10336 — 96-та вулиця, Едмонтон, Алберта.

THE FARMERS' VOICE
Ukrainian Semi-Monthly
Published on the 10th and 25th day of each month.
10336—96th Street
Edmonton, Alberta.
Phone 24771

РІК II. ЧИСЛО 21. ЕДМОНТОН, АЛБЕРТА, 10-го ЛИСТОПАДА, 1933. EDMONTON, ALBERTA, NOVEMBER 10th, 1933. No. 21. VOL. II.

Українські Фармері Західної Канади! -- За Вами Слово!

Видавнича Спілка "Фармерського Голосу" назначила місяці листопад і грудень на кампанію за приєднанням трох тисяч нових передплатників "Фармерському Голосови"!

Робітнича Партія Побідила при Муніципальних Виборах

ЛОНДОН. — Робітнича партія віднесла світлу побіду при відбуваючихся тепер муніципальних виборах в Англії й Валії. Згадана побіда в сполуці з побідою лейборитського кандидата при виборах до парляменту у наскрізь досі консервативнім окрузі Фолем спричинила, що національне правительство постановило рахуватись з публичною опінією, яка проявилась при сих виборах.

Лейборитська партія здобула собі більше як 200 місць і зискала контролю у десятьох додаткових передмістях при муніципальних виборах в Англії й Валії, а також більше як певне, що здобуде собі одно місце в парляменті при виборах в окрузі Килмернак.

Причиною сих світлих побід лейборитів є невдоволення з крайно реакційного курсу теперішнього національного правительства премієра МекДоналда, а ще реакційна політика проявляється як у льокальних справах, так і при витратній господарці у публичній службі і в недостачі якихбудь старань у полагоді страшного безробіття.

Вислід муніципальних виборів в Англії є звичайно заповітом висліду виборів до парляменту. Через те саме орган консерватистів "Таймс" напоминав виборців перед муніципальними виборами, щоби не голосували на лейборитських кандидатів і не уможливляли на випадок побіди, перевести у діло свій плян поділу Британії на 10 округів і установлення місцевих "диктаторів", які будуть правити краєм відповідно до приміру Кромвельських генералів або відповідно до курсу, практикованого тепер московською комуністичною партією. Тому саме, писав "Таймс" соціялістам не треба дозволити робити дальших поступів у їх кампанії для здобуття контролі у муніципалах. Як бачимо, то апель "Таймсу" не мав ніякого успіху й консерватистам усувається щораз більше ґрунт під ногами, хоч як вони страшать нарід "соціялістичним чортиком".

ПОЛЬЩА ВИРОБЛЯЄ ЗБРОЮ ДЛЯ БОЛЬШЕВИКІВ

ВАРШАВА. — Польські фабрики зброї працюють тепер день і ніч. Вони готовлять зброю для заприязненої з Польщею Московщини. Вправді зброю треба висилати совітам на кредит, одначе Польща потішається тим, що совіти сплатять їй довги за зброю, подібно як сплачують довги іншим буржуазним державам.

ЗАЯВА

Отсим подаємо до відома Шановним Читачам "Фармерського Голосу", що ми дуже вдячні гр. Т. Томашевському за зложення ним "Заяви" в "Українських Вістях", де він пише, що рішився "ірвати" всякі звязки з "Фармерським Голосом". Рівночасно додаємо від себе, що гр. Т. Томашевський не має більше права збирати нові передплати на часопис, ані колектувати залеглі довги, або в якийбудь інший спосіб репрезентувати перед людьми "Фарм. Голос".

ВИДАВНИЦТВО "ФАРМЕРСЬКОГО ГОЛОСУ".

АМЕРИКАН. ЖУРНАЛІСТ ПРО ГОЛОД НА УКРАЇНІ

ПАРИЖ. — Тут вернув з кількамісячної подорожі по Совітськім Союзі американський журналіст Г. Лянг. Він описує тепер у "Соціялістичнім Вістнику" все те, що бачив на Україні й стверджує все те, що писали европейські газети про голод на Україні. Він описує страхіття голоду, які бачив власними очима. Малює страшний вигляд опухлих від голоду людей й стверджує, що на Україні вимерли цілі села з голоду. Також стверджує, що випадки людоїдства є там щоденним явищем і що люде масово втікають із сіл. Селян, у яких совітська влада не могла видерти збіжжа, висилають на Сибір, Соловки або деінде.

Лянг виїхав з Радянського Союзу ще у жовтні, по "удачних" жнивах, одначе не бачив ніде поліпшення і тому твердить, що слідуюча зима й весна будуть ще страшніщі як минулого року. Лянг був у Київі саме у хвилі, коли там приїхала французька угодова місія. Він бачив як перед її приїздом змобілізовано ціле населення до чистки міста. Жебракам заборонено показуватися на улицях міста, а людям не вільно було стояти "в хвостах" перед склепами. Кінні поліцаї, пишно вбрані й на гарних конях, їздили по улицях міста, а перебрані за гарно вбрану публику совітські урядовці парадували по хідниках.

Лянг пише далі у тім самім часописеві, що найзавзятіщі комуністи сміялися до розпуку, коли читали звіти про те, як бувший французький премієр Еріо розповідав у Парижі, що не бачив ніякого голоду на Україні.

Світла Побіда Робітників При Виборах в Едмонтоні

У середу, 8-го листопада, відбулися міські вибори в Едмонтоні, які закінчилися світлою побідою зорганізованих міських робітників, які крім мейора вибрали ще чотирох алдерменів і двох шкільних радних або тростів. І так робітничий кандидат на мейора Д. К. Натт одержав 13,453 голосів, себто більше 5,000 голосів з додатком як оба його противники. Робітничі радні або алдермени, які віднесли теж світлу побіду над своїми противниками є: Щеппард, який одержав 11,418, п-на Кренг 10,853, Ейнлей 10,195, Финдлей 9,536 голосів; одиноким неробітничим радним, що зістав теж вибраний є Беллемі, який одержав 9,609 голосів. Шкільними тростами або радними вибрано: з робітничої партії Бокатта 9,722 і Кренга 11,963 голосами та двох з неробітничих партій, себто Оттевела і д-ра Морища. Також перейшло більшістю 3,689 голосів всенародне голосовання над тим, щоби злучити разом три осібні виділи обслуги здоровля в один виділ і віддати його під контролю департаменту здоровля.

Вислідом відбувшихся виборів є, що робітнича партія разом з мейором має абсолютну більшість у міській раді, бо крім вибраних чотирох алдерменів, полишилось ще у міській раді двох робітничих алдерменів, Іст і Гиббс, яких вибрано на дворічний термен минулого року. І так робітники з мейором мають сім, а їх противники лише чотири голоси у міській раді.

Розуміючи яке велике завдання зможе виконати добрий фармерський часопис в сучасній переломовій добі, — Видавнича Спілка "Фармерського Голосу" розпочала кампанію за поширенням "Фармерського Голосу", маючи на цілі в першій мірі переміняти "Фармерський Голос" на тижневик та побільшити його обем з чотирох на шість сторін!

Таке побільшення часопису дасть кращу спромогу Видавничій Спілці присвятити більше місця, пекучим під сей час, фармерським справам, як також важним світовим подіям, які з дня на день переходять наче блискавиця понад наші голови.

"ФАРМЕРСЬКИЙ ГОЛОС" ЩО ТИЖНЯ В БІЛЬШІМ ОБЄМІ ЗА ТУ САМУ ЦІНУ!

По скінченню кампанії за новими передплатниками, Видавнича Спілка рішила й надалі висилати часопис за ту саму ціну, то є ОДИН ДОЛЯР НА РІК, а в додатку кожний новий чи старий передплатник, що пришле цілорічну передплату ОДНОГО ДОЛЯРА одержить безплатно як премію одну з тих книжок, або календарів, котрі є оголошені в "Фармерськім Голосі", та котру собі вибере.

Шановні Передплатники, Читачі і Прихильники "Фармерського Голосу" Ви маєте рішити, протягом сих двох місяців, чи "Фармерський Голос" стане тижневиком, чи ні? Чи зможе він виходити на шість сторін, чи ні?!

Видавнича Спілка від себе зробила все, що лише могла, тепер за Вами слово! Тож до діла, щоби з Новим Роком "Фармерський Голос" почав виходити що тижня в побільшеному обємі.

Хто придбає нам пять нових передплатників, одержить як нагороду часопис на один рік.

Всіх тих, що бажають працювати для поширення часопису, просимо писати до Редакції за потрібними інформаціями і книжочками з посвідками на адресу:

THE FARMERS' VOICE
10336 - 96th STREET, EDMONTON, ALBERTA

Листопадове Свято в Едмонтоні

У минулу неділю вечером, відсятковано у салі Інституту ім. М. Грушевського врочистим концертом Листопадове Свято. Концерт складався з промов, пісень, відспіваних мішаними і жіночими хорами, дуету при акомпаніяменті фортепяну, фортепянового соля та декламацій. Концерт розпочався піснею "О Україно" і гимном "Боже Великий, Єдиний". З промов замітний був реферат гр. Віктора Купченка, що тривав трохи більше як пів години. У своїм рефераті зазначив бесідник, що Листопадове Свято се свято радости, а не смутку, се український Великдень, бо український нарід показав, що посідає лицарського духа, духа своїх предків козаків, а ся лицарськість українського народу проявилась у формації полків Укр. Січових Стрільців, що складалися майже зі самих уроженців Галичини, а по части Буковини й яких завданням було боротись проти царської деспотичної Росії, яка у тих часах була наймогутніщим і найнебезпечнішим ворогом українського народу. Українці дістали як посаг найкращу й найплодовитшу землю на світі, за котру мусіли боротися зі захланними сусідами від найдавніших часів існовання української держави аж до Великої Війни. У Великій Війні мусіли Українці боротися зі своїми ворогами на кількох фронтах. Тими ворогами були передовсім Москалі й то так білі як і червоні, опісля Поляки, а вкінці цигани Румуни. На жаль, Українці не мали культурних ворогів, бо ті, з якими боролись, не уміли пошанувати визвольної боротьби українського народу за волю і независимість, як се робили інші воюючі зі собою культурні народи, як наприклад, Німці, Французи, Англійці й Американці. Противно, вороги українського народу, що напали на Українців з наміром дальше їх тримати у своїм ярмі, обкидали визвольні змагання Українців найпоганішими лайками, з яких найкультурніщі були "гайдамацтво", "бандитство" і т. п. Свій реферат закінчив бесідник признанням, що ми дійсно впали, але впали з честю, бо мали забагато ворогів. На будуче маємо учитись з нашої бувальщини, оминати похибки, які ми несвідомо поповнили й освідомлювати світ про наші слушні змагання й цілі та приготовлятись до нового зриву, який вкоротці може наступити.

Другу довшу промову виголосив гр. Ткачук, який говорив про психічне значіння чину 1. листопада. Він порівнав укр. нарід з тим жидівським наймитом, що вкінці випростував зігнену спину, збунтувався й не хотів дальше працювати на Жида та його родину, але рішив стати власним господарем. Тими казковими Жидами се сусіди Українців, Поляки і Москалі. Від 1 листопада, 1918 року український нарід збунтувався і сказав, що хоче мати власну самостійну державу, а не буде носити чужинецького ярма. Ми програли визвольну боротьбу, тисячі з нас наложило головами, а тисячі інших борців за нашу независимість полишились немічними каліками на ціле життя та у недостачі, голоді й холоді коротають своє життя. За тих калік, борців за волю України, повинно подбати українське суспільство і тому візвав бесідник присутних до зложення датків на українських інвалідів. Колекта увінчалась, як на теперішні прикрі часи, досить добрим успіхом, бо зложено дрібними жертвами 28 долярів. З декламацій на похвалу заслугує передовсім декламація п. н. "Розрита Могила", виголошена п-кою Пелехівною та декламація хлопчика Васильевського з відповідною гестикуляцією і дівчинки-школярки Фербей, донечки гр. Д. Фербея, власника Української Книгарні. Концерт закінчився гимном "Не пора".

НЕ БУДЕ ЗАЛІЗНИЧОГО СТРАЙКУ

МОНТРЕАЛ. — Непорозуміння в справі платні між залізницями і юніями залізничих робітників вже полагоджено. Робітники погодились на 5-центову знижку їх платні, замісць на 10-центову, яку хотіли завести спочатку залізничі компанії.

ВЕЛИКА ПОБІДА ЛІБЕРАЛІВ У БРИТІЙСЬКІЙ КОЛЮМБІЇ

При провінціональних виборах, що відбулися 2 листопада у Бритійській Колюмбії, побідила ліберальна партія, яка здобула собі 30 посольських мандатів. Провідником ліберальної партії є Томас Доферін Патуло, бувший редактор, фінансіст і пошукувач золота в Юконі, що числить тепер шістьдесять літ і який стане небаром премієром Бритійської Колюмбії. По лібералах найбільше число мандатів, себто 6 посольських крісел, здобула собі Сі-Сі-Еф партія (Федерація Кооперативної Господарки). Її голова стане тепер провідником урядової опозиції. Комуністична партія, що сховалася під іменем "Юнайтед Фронт", не здобула ані одного мандату. Робітнича партія вибрала лише одного посла. Усі інші партії, які ставили своїх кандидатів, вибрали лише по одному послові.

Досі відбулися вибори у 41 виборчих округах, а вибори у шістьох інших округах відложено й вони відбудуться аж 27 листопада. Консервативна партія премієра Толмі не здобула собі ані одного посольського крісла, а навіть сам премієр Толмі перепав у своїм родиннім окрузі, де від багато літ виходив завжди побідоносно.

Деякі політики, ворожо настроєні до Сі-Сі-Еф, насміхаються з неї через те, що здобула собі ледви шість мандатів, хоч економічна депресія й нужда населення були дуже сприяючими чинниками для поширення ідей сеї організації й здобуття собі більшого числа мандатів. Забувають одначе сі політики, що згадана партія не існує ще й цілого року й тому виборці не були ще добре обзнайомлені з програмою й цілями згаданої Федерації. Тому допера слідуючі вибори покажуть, чи згадана Федерація потрафить собі приєднати симпатії виборців, чи ні. Крім того канадійське населення привикло від багатьох літ до двопартійної системи правління, й коли одна партія йому не допише, механічно голосує на противну партію, а боїться, хочби найлучшої партії, яка ще ніколи не була при владі, або яка недавно повстала.

Зате сильно поганьбились комуністи, які при сих виборах виступали під назвою "Юнайтед Фронт". Вони вже від багатьох літ пробують щастя здобути собі посольські мандати, але канадійське населення добре знає їм демагогію, їх обіцянки золотих грушок на вербі, знає до якого нещастя, біди й голоду довели комуністи у Радянськім Союзі й тому з погордою від них відвертається та каже їм: "не здуриш аптикаря купервасом". У кожнім разі московські хлібодавці не погладять по голові своїх платних агентів у Канаді за сі вибори й можливо, що здержать їм трошки посилку долярового оброку, бо й нащож його давати, коли нема ніяких результатів!

НОВЕ САМОГУБСТВО КОМУНІСТА НА РАДЯНСЬКІЙ УКРАЇНІ

ВИННИЦЯ. — Тут поповнив самогубство комуніст Фоменко, заступник предсідника обласного відділу Народньої Освіти, переслідуваний совітською владою з Харкова.

Фоменко був давніше директором канцелярії у Скрипника.

Фармерський Страйк у Злучених Державах Тревае Дальше

ДЕС МОЙНС. — У пятьох середньо-західних стейтах фармерський страйк триває дальше й фармері обсадили всі гостинці своїми пикетчиками та не допускають фармерських продуктів на торговельні ринки. Говернори усіх пятьох страйкуючих стейтів стараються при помочі федерального правительства забезпечити безпроволочне піднесення цін на фармерські продукти. Тимчасом у поодиноких стейтах приходить вже до кидання бомб, як, наприклад, у Висконсин, до боротьби на пястуки в Айові й до неспокою й заворушень в інших стейтах.

Також спалили страйкарі залізничий міст Іллінойс Сентрал коло Мериден, з понеділка на вівторок, а попередно знищили теж один міст.

Сенатор Шумейкер у Миннеаполіс заявив, що буде неможливою річчю здавити демонстрації, якщо сейчас не піднесеться цін на фармерські продукти.

У пятницю минулого тижня кидано бомби на молочарні у Захові й Кракові у стейті Висконсин. Се бомбардування мало вже місце шестий раз від розпочаття страйку. Більше як 500 членів Товариства "Фармерського Свята" і пулу голосувало одноголосно, щоби продовжати страйк у Медісон.

Пикетчики побили сильно двох фармерів двацять миль від Су-Сити торговиці.

НЮ ЙОРК. — Фармерський страйк у Злучених Державах стає щораз грізніщий і прибирає на силі. Підчас коли ген. Джонсон, адміністратор для економічної віднови, почав обїзджати страйкуючі середньо-західні стейти й виголошувати успокоюючі промови, в Айові покликано військо під оружжє й воно стоїть готове до ужиття на випадок, коли страйкуючі фармері піднесуть отвертий бунт. Минулої неділі недалеко міста Дакота Сити, у стейті Небраска, убито одного пикетчика а кількох покалічено, коли авто віхало на трок, яким страйкуючі загородили дорогу.

У стейті Висконсин вилято до ровів 40,000 фунтів молока, а по гостинцях у повіті Ресин порозсипувано цвяхи і скло, щоби не допустити до достави фармерських продуктів на ринок.

Говернор Айови, Геринг заявив, що він покличе військо, як що буде потреба удержати спокій. У Ловтон застановлено тяговий потяг, накладши купи дерева на залізничий шлях і випущено з вісьмох вагонів наладовану худобу.

Ріно, провідник страйку заявив, що президент Рузвелт зломав свою передвиборчу обітницю, дану фармерам.

Президент висконзинського відділу Товариства "Фармерського Свята" видав осторогу, що страйкуючі втратять симпатії загалу, якщо вчинки насильства будуть повторятись.

З північно-західніх стейтів, де фармері управляють кукурудзу й де вже від довшого часу застановлено вивіз сього продукту на продаж, прийшов [illegible] до 21 групи стейтових Товариств Національного Свята продовжати страйк і не уступати із занятого становища.